



אסא די ואר

מסע לעבר רוחניות

תרגום לעברית

מִדָּד

1.	אסא די ואר -----	1
2.	ארדס-תפילה -----	51
3.	דרך הנשמה -----	55
4.	פילוסופיה למסע -----	57
5.	תפקיד האישה -----	59
6.	חשיבות טורבן -----	62
7.	מהות מפתח ענווה במסע שלך -----	64



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher: SikhBookClub.com

॥ ਓਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

חודר-הכל. אין לו פחד, אין לו שנאה. קיומו הוא מעבר לזמן. הוא מעבר למעגל הלידה ומהוות. הוא מואר בעצמו. הוא יכול להתממש על ידי החסד של הגורו.

॥ १ ਮਹਲਾ ॥

ראג עאסא, גורו ראשון

॥ ਵਾਰ ਸਲੋਕਾ ਨਾਲਿ ਸਲੋਕ ਭੀ ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ ਕੇ ਲਿਖੇ ਟੁੰਡੇ ਅਸ ਰਾਜੈ ਕੀ ਧੁਨੀ ॥

ואאר עם סלוקות, סלוקות שנכתבו גם על ידי הגורו הראשון, שיושרו למנגינה של 'טונדה-אס': 'ראג'אה

॥ १ ਮ: ॥

סאלוק, גורו ראשון

॥ ਬਲਿਹਾਰੀ ਗੁਰ ਆਪਣੇ ਦਿਉਹਾੜੀ ਸਦ ਵਾਰ ॥

;אני נכנע באהבה לגורו שלי לנצח

॥ १॥ ਜਿਨਿ ਮਾਣਸ ਤੇ ਦੇਵਤੇ ਕੀਏ ਕਰਤ ਨ ਲਾਗੀ ਵਾਰ ॥

שהעלה את בני האדם באופן רוחני למלאכים ובכך הוא לא לקח זמן

॥ २ ਮਹਲਾ ॥

סאלוק, גורו שני

॥ ਜੇ ਸਉ ਚੰਦਾ ਉਗਵਹਿ ਸੂਰਜ ਚੜਹਿ ਹਜਾਰ ॥

,אם מאה ירחים היו עולים ואלף שמשות הופיעו

॥ २॥ ਏਤੇ ਚਾਨਣ ਹੋਦਿਆਂ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਘੋਰ ਅੰਧਾਰ ॥

אפילו עם כל כך הרבה אור, עדיין תהיה חושך מוחלט ללא הגורו. (כלומר, לא משנה כמה ידע נוכל להשיג ממקורות אחרים, ללא הגורו לא נוכל לקבל את ההארה האמיתית או את (החוכמה האלוהית).

॥ १ ਮ: ॥

סאלוק, גורו ראשון

॥ ਨਾਨਕ ਗੁਰੂ ਨ ਚੇਤਨੀ ਮਨਿ ਆਪਣੈ ਸੁਚੇਤ ॥

אלה שאינם זוכרים את הגורו ואשר חושבים על עצמם להיות חכמים מאוד, O' Nanak,

॥ ਛੁਟੇ ਤਿਲ ਬੁਆੜ ਜਿਉ ਸੁੰਞੇ ਅੰਦਰਿ ਖੇਤ ॥

הם לא רצויים כמו צמחי השומשום המזויפים שנותרו נטושים בחווה.

ਖੇਤੈ ਅੰਦਰਿ ਛੁਟਿਆ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਉ ਨਾਹ ॥

O' Nanak, ਹਮ ਨਰਾਇਨ ਅਮਲਲੀਮ ਕਮੋ ਆਲੇ ਸ਼ਬਮਕੁਮ ਮਾਸ਼ਟਰ ਅਚਦ ਿਸ਼ ਮਾਉਤ (ਅਦੁਨੀਮ) (ਉਲਕਨ ਅੀਨ ਮਾਸ਼ਟਰ ਅਮੀਤੀ)

ਫਲੀਅਹਿ ਫੁਲੀਅਹਿ ਬਪੁੜੇ ਭੀ ਤਨ ਵਿਚਿ ਸੁਆਹ ॥੩॥

ਨਰਾਏ ਸ਼ਤਮਚੀ ਸ਼ੁਸ਼ਮਸ਼ੁਮ ਹਮਤੁਓਪੀਮ ਫੁਰਚੀਮ ਫੁਰਚੀਮ ਅਕ ਮਲਾੀਮ ਰਕੁ ਬਾਫਰ. ਬਾਓਫਨ ਦੁਮਾ, ਆਲੇ
ਸ਼ਾਨੀਮ ਏੁਕਬੀਮ ਅਚਰ ਤੁਰਤਨੋ ਸ਼ਲੇ ਹਗੁਰੂ, ਮਤੀਮ ਰੁਚਨੀਤ ਲਮਰੁਤ ਹੀਉਤਮ ਮਸ਼ਗਸ਼ੀਮ.

ਪਉੜੀ ॥

ਫੁਰਾ:

ਆਪੀਨ੍ਹਰੈ ਆਪੁ ਸਾਜਿਓ ਆਪੀਨ੍ਹਰੈ ਰਚਿਓ ਨਾਉ ॥

ਆਲੁਹੀਮ ਏਤਮੋ ਬਰਾ ਅਤ ਏਤਮੋ, ਓਹਾ ਏਤਮੋ ਬਰਾ ਅਤ ਕਬੂਦੁ.

ਦੁਯੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਾਜੀਐ ਕਰਿ ਆਸਣੁ ਡਿਠੇ ਚਾਉ ॥

ਸ਼ਨੀਤ, ਹਾ ਏਤਬ ਅਤ ਹਬਰੀਆ; ਕਸ਼ਹਾ ਚੂਦਰ ਬਤੁਕ ਹਬਰੀਆ, ਹਾ ਰੁਆ ਆਉਤਾ ਬਸ਼ਮਚਾ.

ਦਾਤਾ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਤੂੰ ਤੁਸਿ ਦੇਵਹਿ ਕਰਹਿ ਪਸਾਉ ॥

ਆਲੁਹੀਮ, ਅਤਾ ਏਤਮਕ ਹਮੀਤੀਬ ਓਹਬੁਰਾ ਸ਼ਲ ਕਲ ਹੀਤੁਰੀਮ, ਏਲ ਯਦੀ ਹਤਏਨੁਗ ਸ਼ਲਕ ਅਤਾ ਮਏਨੀਕ ਲੇਹ
ਅਤ ਚਸ਼ਦਕ.

ਤੂੰ ਜਾਣੇਈ ਸਭਸੈ ਦੇ ਲੈਸਹਿ ਜਿੰਦੁ ਕਵਾਉ ॥

ਅਤਾ ਹੀੂਦਏ ਸ਼ਲ ਕੁਲਮ; ਅਤਾ ਨੁਤਨ ਚੀਮ ਉਲੁਕੁ ਆਉਤਮ ਮਏਤਮ ਮੀਲਤਕ.

ਕਰਿ ਆਸਣੁ ਡਿਠੇ ਚਾਉ ॥੧॥

(ਚੂਦਰ ਬਤੁਕ ਹਬਰੀਆ, ਅਤਾ ਤੁਫਾ ਬਸ਼ਕੀਕਾ ਬਮਚਤਾ) (ਸ਼ਲ ਏਲੁਮ)

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੧ ॥

ਸ਼ਲੋਕੁ, ਗੁਰੂ ਰਾਸ਼ੁਨ:

ਸਚੇ ਤੇਰੇ ਖੰਡ ਸਚੇ ਬ੍ਰਹਮੰਡ ॥

ਆਲੁਹੀਮ ਹਕੂਲ ਯਕੂਲ, ਅਮਤ (ਨਤਚੀਤ) ਹਨ ਹੀਬਸ਼ੂਤ ਸ਼ਲਕਮ, ਓਹਾਮਤ ਹੀਾ ਹੀਕੂਮ ਸ਼ਲਕਮ.

ਸਚੇ ਤੇਰੇ ਲੋਅ ਸਚੇ ਆਕਾਰ ॥

ਅਮਤ (ਨਤਚੀਤ) ਹਮ ਏਲੁਮੂਤ ਸ਼ਲਕ, ਓਹਾਮਤ ਹੀਾ ਹਬਰੀਆ ਸ਼ਲਕ.

ਸਚੇ ਤੇਰੇ ਕਰਣੇ ਸਰਬ ਬੀਚਾਰ ॥

ਅਮਤ ਹੀਾ ਮਏਸ਼ੀਕ ਉਕਲ ਮਚਸ਼ਬੂਤੀਕ.

ਸਚਾ ਤੇਰਾ ਅਮਰੁ ਸਚਾ ਦੀਬਾਣੁ ॥

ਅਮਤ היא הפקודה שלך, והאמת היא בית המשפט שלך

ਸਚਾ ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਸਚਾ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥

ਅਮਤ היא הפקודה של הרצון שלך, אמת היא הסדר שלך

ਸਚਾ ਤੇਰਾ ਕਰਮੁ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥

(ਅਮਤ היא הרחמים שלך, אמת הן המתנות שלך (סימן החסד שלך

ਸਚੇ ਤੁਧੁ ਆਖਹਿ ਲਖ ਕਰੋੜਿ ॥

מיליוני אנשים שעושים מדיטציה עליכם הם גם נכונים

ਸਚੈ ਸਭਿ ਤਾਣਿ ਸਚੈ ਸਭਿ ਜੋਰਿ ॥

היצירה כולה נתמכת על ידי הכוח והעוצמה שלך

ਸਚੀ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤਿ ਸਚੀ ਸਾਲਾਹ ॥

ਅਮਤ היא השבח שלך, אמת היא הערצתך

ਸਚੀ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥

מלך אמיתי, נצח הוא היצירה שלך

ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਧਿਆਇਨਿ ਸਚੁ ॥

הו ננאק, אלה שעושים מדיטציה על האמיתי במסירות אוהבת הופכים אמיתיים בעצמם ((מתמזגים עם אלוהים

ਜੈ ਮਰਿ ਜੰਮੇ ਸੁ ਕਚੁ ਨਿਕਚੁ ॥੧॥

אבל אלה שעוברים את מעגל הלידה והמוות מסתבכים בשקר ואינם יכולים להתמזג עם אלוהים

ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਵਡਾ ਨਾਉ ॥

גדולה גדולתו, גדולה כמו תהילתו

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਸਚੁ ਨਿਆਉ ॥

גדול הוא גדולתו, כפי שנכון הוא הצדק שלו

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਨਿਹਚਲ ਥਾਉ ॥

גדול הוא גדולתו, קבוע כמו משכנו

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾਣੈ ਆਲਾਉ ॥

גדולה גדולתו, כפי שהוא מכיר את תפילותינו

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਬੁਝੈ ਸਭਿ ਭਾਉ ॥

גדול הוא כבודו, כפי שהוא מבין את כל הרגשות שלנו

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਪੁਛਿ ਨ ਦਾਤਿ ॥

גדולה גדולתו, כפי שהוא נותן מבלי שנשאל

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਜਾ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥

גדול הוא כבודו, כפי שהוא עצמו הוא הכל-בכול

ਨਾਨਕ ਕਾਰ ਨ ਕਥਨੀ ਜਾਇ ॥

מעשיו לא ניתן לתאר, O 'Nanak,

ਇਕਨ੍ਹਾ ਭਾਣੈ ਕਢਿ ਲਏ ਇਕਨ੍ਹਾ ਮਾਇਆ ਵਿਚਿ ਨਿਵਾਸੁ ॥

חלקם, על ידי תענוג רצונו, ניצלים מההחזקות העולמיות, בעוד שאחרים נאלצים להישאר שקועים בהם.

ਏਵ ਭਿ ਆਖਿ ਨ ਜਾਪਈ ਜਿ ਕਿਸੈ ਆਣੈ ਰਾਸਿ ॥

אף אחד לא יכול לומר מי יינצל מן ההחזקות הארציות

ਨਾਨਕ ਗੁਰਮੁਖਿ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਕਉ ਆਪਿ ਕਰੇ ਪਰਗਾਸੁ ॥੩॥

הו. ננאק, רק חסידו של הגורו הזה מגיע לדעת על הסוד הזה שהוא מאיר עם הידע האלוהי

ਪਉੜੀ ॥

פורה:

ਨਾਨਕ ਜੀਅ ਉਪਾਇ ਕੈ ਲਿਖਿ ਨਾਵੈ ਧਰਮੁ ਬਹਾਲਿਆ ॥

למרות זאת, לאחר שיצר את הנשמות, אלוהים הקצה את שופט הצדק לרשום את החשבונות של מעשיהם

ਓਥੈ ਸਚੇ ਹੀ ਸਚਿ ਨਿਬੜੈ ਚੁਣਿ ਵਖਿ ਕਢੇ ਜਜਮਾਲਿਆ ॥

שם, בני התמותה נשפטים אך ורק על בסיס האמת והאמת בלבד; השקריים (אנשים רעים) מסומנים ומופרדים מהאמיתיים

ਥਾਉ ਨ ਪਾਇਨਿ ਕੂੜਿਆਰ ਮੁਹ ਕਾਲ੍ਹੈ ਦੋਜਕਿ ਚਾਲਿਆ ॥

השקריים אינם מוצאים מקום בחצרו של אלוהים וגורשים לסבול בבושת פנים גדולה.

ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਰਤੇ ਸੇ ਜਿਣਿ ਗਏ ਹਾਰਿ ਗਏ ਸਿ ਠਗਣ ਵਾਲਿਆ ॥

מי שחדור באהבת שמך הולך כמנצחים מכאן, ואילו הלא ישרים מפסידים את משחק החיים.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਜੀਅ ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੇਦ ॥

נפלאים הם היצורים, נפלאים הם המינים.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਰੂਪ ਵਿਸਮਾਦੁ ਰੰਗ ॥

נפלא הם הצורות, נפלא הם הצבעים.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਨਾਗੇ ਫਿਰਹਿ ਜੰਤ ॥

כשאני צופה בכל כך הרבה יצורים מסתובבים עירומים, אני בתדהמת המדינה.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਪਉਣੁ ਵਿਸਮਾਦੁ ਪਾਣੀ ॥

אני מופתע לראות שאיפשהו הרוח נושבת ואיפשהו זורמים מים,

ਵਿਸਮਾਦੁ ਅਗਨੀ ਖੇਡਹਿ ਵਿਡਾਣੀ ॥

זה מדהים, איך האש מציגה מחזות מדהימים משלה.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਧਰਤੀ ਵਿਸਮਾਦੁ ਖਾਣੀ ॥

אני נדהם להפליא כשהסתכלתי על האדמה הזו המקיימת את היצורים מכל מקורות החיים.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਸਾਦਿ ਲਗਹਿ ਪਰਾਣੀ ॥

זה מדהים, איך בני התמותה מעורבים בהנאה מהשפע שלך.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਸਮਾਦੁ ਵਿਜੋਗੁ ॥

מדהים הוא התהליך שבאמצעותו אנשים מאוחדים או מופרדים.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੂਖ ਵਿਸਮਾਦੁ ਭੋਗੁ ॥

אלוהים, קשה להאמין שבמקום כלשהו יש כל כך הרבה רעב ובמקומות אחרים נהנים מהדברים בשפע.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਸਿਫਤਿ ਵਿਸਮਾਦੁ ਸਾਲਾਹ ॥

אי שם הבורא זוכה לשבחים ולהספד,

ਵਿਸਮਾਦੁ ਉਝੜ ਵਿਸਮਾਦੁ ਰਾਹ ॥

אי שם יש שממה ובמקומות אחרים יש שבילים ערוכים יפה. זה פשוט מדהים לראות את המחזה הנהדר הזה שלכם.

ਵਿਸਮਾਦੁ ਨੇੜੈ ਵਿਸਮਾਦੁ ਦੂਰਿ ॥

זה מדהים שמישהו אומר שאתה קרוב; אחר אומר שאתה רחוק,

ਵਿਸਮਾਦੁ ਦੇਖੈ ਹਾਜ਼ਰਾ ਹਜ਼ੂਰਿ ॥

(בעוד שאחרים רואים אותך ממש מלבדם) (מתפשט בכל מקום

ਵੇਖਿ ਵਿਡਾਣੁ ਰਹਿਆ ਵਿਸਮਾਦੁ ॥

כשאני רואה את הנפלאות האלה, אני המום.

ਨਾਨਕ ਬੁਝਣੁ ਪੂਰੈ ਭਾਗਿ ॥੧॥

הו ננאק, אלה שמבינים את פלאי המזרח שלך מבורכים בגורל מושלם

ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, מאת הגורו הראשון

ਕੁਦਰਤਿ ਦਿਸੈ ਕੁਦਰਤਿ ਸੁਣੀਐ ਕੁਦਰਤਿ ਭਉ ਸੁਖ ਸਾਰੁ ॥

כל מה שנראה, או כל מה שנשמע בטבע הוא כל פלא הכוח שלך.
הפחד הנערץ שלך שהוא מהות השלום, הוא כל משחקך

ਕੁਦਰਤਿ ਪਾਤਾਲੀ ਆਕਾਸੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਰਬ ਆਕਾਰੁ ॥

זה הכוח שלך, שמוצג בעולמות התחתונים ובשמיים, ובכל צורות היקום

ਕੁਦਰਤਿ ਵੇਦ ਪੁਰਾਣ ਕਤੇਬਾ ਕੁਦਰਤਿ ਸਰਬ ਵੀਚਾਰੁ ॥

הוודות, הפוראנות, הספרים השמיים והמחשבות המתבטאות באלה, התאפשרו בכוחך

ਕੁਦਰਤਿ ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਪੈਨ੍ਹ੍ਹਣੁ ਕੁਦਰਤਿ ਸਰਬ ਪਿਆਰੁ ॥

זוהי האנרגיה הבסיסית שלך, שעובדת מאחורי תופעות האכילה, השתייה, ההלבשה
ותחושת האהבה ביצורים החיים

ਕੁਦਰਤਿ ਜਾਤੀ ਜਿਨਸੀ ਰੰਗੀ ਕੁਦਰਤਿ ਜੀਅ ਜਹਾਨ ॥

בכוחך מגיעים המינים מכל הסוגים והצבעים; בכוחך קיימים היצורים החיים של העולם

ਕੁਦਰਤਿ ਨੇਕੀਆ ਕੁਦਰਤਿ ਬਦੀਆ ਕੁਦਰਤਿ ਮਾਨੁ ਅਭਿਮਾਨੁ ॥

אפילו כל המעלות, הרעות, הכבוד והבושה מתרחשים בהתאם לכוחך ולרצונך

ਕੁਦਰਤਿ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਕੁਦਰਤਿ ਧਰਤੀ ਖਾਕੁ ॥

בכוחך רוח, מים ואש קיימים; בכוחך קיימים אדמה ואבק

ਸਭ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਤੂੰ ਕਾਦਿਰੁ ਕਰਤਾ ਪਾਕੀ ਨਾਈ ਪਾਕੁ ॥

אלוהים, הכל בכוחך, אתה הבורא הכל-יכול. השם שלך הוא הקדוש ביותר של הקודש

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੈ ਅੰਦਰਿ ਵੇਖੈ ਵਰਤੈ ਤਾਕੇ ਤਾਕੁ ॥੨॥

הוא מוקיר את הבריאה לפי פקודתו, וחודר בכל מקום לבדו, O 'Nanak,

ਪਉੜੀ ॥

פזרי:

ਆਪੀਨ੍ਹੈ ਭੋਗ ਭੋਗਿ ਕੈ ਹੋਇ ਭਸਮੜਿ ਭਉਰੁ ਸਿਧਾਇਆ ॥

לאחר שחי את הכאבים וההנאות של החיים, גופו של בן התמותה מצטמצם לערימת אבק והנשמה יוצאת.

ਵਡਾ ਹੋਆ ਦੁਨੀਦਾਰੁ ਗਲਿ ਸੰਗਲੁ ਘਤਿ ਚਲਾਇਆ ॥

כאשר אדם מסתבך בענייני העולם מת, הוא מובל אל בית המשפט של השופט הצדיק.

ਅਗੈ ਕਰਣੀ ਕੀਰਤਿ ਵਾਚੀਐ ਬਹਿ ਲੇਖਾ ਕਰਿ ਸਮਝਾਇਆ ॥

שם, חשבון מעשיו הטובים והרעים מתווסף ומוסבר לו.

ਥਾਉ ਨ ਹੋਵੀ ਪਉਦੀਈ ਹੁਣਿ ਸੁਣੀਐ ਕਿਆ ਰੂਆਇਆ ॥

הוא לא מוצא מקום להסתתר ואף אחד לא שומע את זעקות הכאב שלו.

ਮਨਿ ਅੰਧੈ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥੩॥

בשל הבורות הוא בזבז את הלידה האנושית לשווא.

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון:

ਭੈ ਵਿਚਿ ਪਵਣੁ ਵਹੈ ਸਦਵਾਉ ॥

ביראת אלוהים הנערצת, הרוח והרוח ממשיכים לנשוב לנצח.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਚਲਹਿ ਲਖ ਦਰੀਆਉ ॥

בפחד הנערץ (תחת רצונו) של אלוהים, אלפי נהרות זורמים.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਅਗਨਿ ਕਢੈ ਵੇਗਾਰਿ ॥

ביראת אלוהים הנערצת, האש מבצעת משימות שהוקצו.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਧਰਤੀ ਦਬੀ ਭਾਰਿ ॥

ביראת אלוהים הנערצת, האדמה נושאת את עומס הבריאה.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਇੰਦੁ ਫਿਰੈ ਸਿਰ ਭਾਰਿ ॥

ביראת אלוהים הנערצת (בפיקודו), המלך אינדרה, אל הגשם בצורת ענן תלוי הפוך, כאילו הוא הולך על ראשו.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਰਾਜਾ ਧਰਮ ਦੁਆਰੁ ॥

ביראת אלוהים, השופט הצדיק של דהרמה עומד בפתח ביתו.

ਕੋਹ ਕਰੋੜੀ ਚਲਤ ਨ ਅੰਤੁ ॥

הם נוסעים מיליוני קילומטרים, בלי סוף.

ਭੈ ਵਿਚਿ ਆਡਾਣੇ ਆਕਾਸ ॥

זה בפחד הנערץ שלו שהשמיים נמתחים על פני האדמה

ਭੈ ਵਿਚਿ ਆਵਹਿ ਜਾਵਹਿ ਪੂਰ ॥

בפחד הנערץ שלו, המוני בני אדם ויצורים נולדים ומתים

ਨਾਨਕ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਸਚੁ ਏਕੁ ॥੧॥

הו ננאק, רק האל הנצחי וחסר הצורה הוא ללא כל פחד

ਕੇਤੀਆ ਕੰਨ੍ਹੁ ਕਹਾਣੀਆ ਕੇਤੇ ਬੇਦ ਬੀਚਾਰ ॥

יש כל כך הרבה סיפורים על קרישנה, כל כך הרבה המשקפים את הוודות

ਬਾਜਾਰੀ ਬਾਜਾਰ ਮਹਿ ਆਇ ਕਢਹਿ ਬਾਜਾਰ ॥

הקוסמים מבצעים את הקסם שלהם בשוק, ויוצרים אשליה כוזבת

ਲਖ ਟਕਿਆ ਕੇ ਮੁੰਦੜੇ ਲਖ ਟਕਿਆ ਕੇ ਹਾਰ ॥

הם עונדים עגילים ושרשראות רחבים

ਗਿਆਨੁ ਨ ਗਲੀਈ ਢੂਢੀਐ ਕਥਨਾ ਕਰੜਾ ਸਾਰੁ ॥

לא ניתן להשיג חוכמה אלוהית באמצעות מילים בלבד. כדי להסביר כיצד להשיג ידע אלוהי קשה מאוד כמו פלדה לעיסה

ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਤਾ ਪਾਈਐ ਹੋਰ ਹਿਕਮਤਿ ਹੁਕਮੁ ਖੁਆਰੁ ॥੨॥

רק כאשר אנו מבורכים בחסדו, אנו משיגים חוכמה אלוהית; כל מאמץ וציווי אחרים מובילים רק לתסכול

ਪਉੜੀ ॥

פורי:

ਨਦਰਿ ਕਰਹਿ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਨਦਰੀ ਸਤਿਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ॥

אלוהים, רק כשאתה מעיף את מבטי החסד שלך, אז בחסדך פוגשים את הגורו האמיתי

ਏਹੁ ਜੀਉ ਬਹੁਤੇ ਜਨਮ ਭਰੰਮਿਆ ਤਾ ਸਤਿਗੁਰਿ ਸਬਦੁ ਸੁਣਾਇਆ ॥

נשמה זו נדדה בלידות רבות, עד שהגורו האמיתי השמיע לה את המילה האלוהית

ਸਤਿਗੁਰ ਜੇਵਡੁ ਦਾਤਾ ਕੇ ਨਹੀ ਸਭਿ ਸੁਣਿਅਹੁ ਲੋਕ ਸਬਾਇਆ ॥

כל האנשים מקשיבים היטב, אין מיטיב גדול כמו הגורו האמיתי

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਚੁ ਪਾਇਆ ਜਿਨ੍ਹਹੀ ਵਿਚਹੁ ਆਪੁ ਗਵਾਇਆ ॥

מי שהשיל את יהירותם העצמית מבפנים, לאחר שפגשו את הגורו האמיתי, הבינו את אלוהים.

ਜਿਨਿ ਸਚੇ ਸਚੁ ਬੁਝਾਇਆ ॥੪॥

רק הגורו האמיתי חושף את ההבנה לגבי האל הנצחי

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון

ਘੜੀਆ ਸਭੇ ਗੋਪੀਆ ਪਹਰ ਕੰਨ੍ਹਹ ਗੋਪਾਲ ॥

העולם הזה הוא כמו מחזה של אלוהים שבו כל הגאריאנים (פרק זמן של 24 דקות) הם כמו הגופים או החלבניות וכל הפהארים (פרק זמן של שלוש שעות) הם כמו הקרישנה

ਗਹਣੇ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਚੰਦੁ ਸੂਰਜੁ ਅਵਤਾਰ ॥

במחזה עולמי זה, רוח, מים ואש הם כמו הקישוטים שלובשים הגופים. השמש והירח הם כמו שני גלגולים

ਸਗਲੀ ਧਰਤੀ ਮਾਲੁ ਧਨੁ ਵਰਤਣਿ ਸਰਬ ਜੰਜਾਲ ॥

כדור הארץ כולו מספק את המשאבים הדרושים, וההסתבכויות העולמיות הן האספקה הדרושה לבימוי המחזה הזה

ਨਾਨਕ ਮੁਸੈ ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੀ ਖਾਇ ਗਇਆ ਜਮਕਾਲੁ ॥੧॥

ללא הידע האלוהי, האנושות כולה הולכת, O 'Nanak, (במחזה זה של אשליות עולמיות) שולל ונטרפת על ידי שד המוות

ਮ: ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון

ਵਾਇਨਿ ਚੇਲੇ ਨਚਨਿ ਗੁਰ ॥

תוך כדי הצגת מופעים אלה, התלמידים מנגנים את המוזיקה, והגורואים רוקדים

ਪੈਰ ਹਲਾਇਨਿ ਫੇਰਨ੍ਹਿਹ ਸਿਰ ॥

תוך כדי ריקוד הם בועטים סביב רגליהם ומסתובבים סביב ראשיהם

ਉਡਿ ਉਡਿ ਰਾਵਾ ਝਾਟੈ ਪਾਇ ॥

האבק עף ונופל על ראשיהם

ਵੇਖੈ ਲੋਕੁ ਹਸੈ ਘਰਿ ਜਾਇ ॥

כשהם מביטים בהם, האנשים צוחקים, ואז הולכים הביתה

ਰੋਟੀਆ ਕਾਰਣਿ ਪੂਰਹਿ ਤਾਲ ॥

(הם היכו את התופים למען הלחם (כדי להתפרנס

ਆਪੁ ਪਛਾੜਹਿ ਧਰਤੀ ਨਾਲਿ ॥

הם משליכים את עצמם על האדמה

ਗਾਵਨਿ ਗੋਪੀਆ ਗਾਵਨਿ ਕਾਨ੍ਹਹ ॥

הם שרים מחופשים לחלבניות וקרישנאס

ਗਾਵਨਿ ਸੀਤਾ ਰਾਜੇ ਰਾਮ ॥

הם שרים מחופשים לסיטאס, ראמאס ומלכים אחרים

ਨਿਰਭਉ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ॥

אלוהים הוא חסר פחד וחסר צורה; שמו נכון

ਜਾ ਕਾ ਕੀਆ ਸਗਲ ਜਹਾਨੁ ॥

היקום כולו הוא הבריאה שלו

ਸੇਵਕ ਸੇਵਹਿ ਕਰਮਿ ਚੜਾਉ ॥

רק אותם חסידים זוכרים אותו במסירות אוהבת, אשר, על ידי חסדו הם במצב רוח מרומם

ਭਿੰਨੀ ਰੈਣਿ ਜਿਨ੍ਹਾ ਮਨਿ ਚਾਉ ॥

הם, שבמוחם הרצון העז לרצות את אלוהים; חיייהם מעוטרים בהנאה אלוהית

ਸਿਖੀ ਸਿਖਿਆ ਗੁਰ ਵੀਚਾਰਿ ॥

מהרהרים בגורו, אלה שלמדו את התורות האלה;

ਨਦਰੀ ਕਰਮਿ ਲਘਾਏ ਪਾਰਿ ॥

מעניק את חסדו, אלוהים עוזר להם לחצות את האוקיינוס הארצי של החטאים

ਕੋਲੂ ਚਰਖਾ ਚਕੀ ਚਕੁ ॥

מכבש השמן, הגלגל המסתובב, אבני השחזה, גלגל הקדר

ਬਲ ਵਾਰੇਲੇ ਬਹੁਤੁ ਅਨੰਤੁ ॥

המערבולות הרבות, אינספור, במדבר

ਲਾਟੁ ਮਾਧਾਣੀਆ ਅਨਗਾਹ ॥

את החלקים המסתובבים, את מקלות החבטה, את הגרינים

ਪੰਖੀ ਭਉਦੀਆ ਲੈਨਿ ਨ ਸਾਹ ॥

הנפילות חסרות הנשימה של הציפורים

ਸੂਐ ਚਾੜਿ ਭਵਾਈਅਹਿ ਜੰਤ ॥

והיצורים נעים סביב על צירים

ਨਾਨਕ ਭਉਦਿਆ ਗਣਤ ਨ ਅੰਤ ॥

לכן, אין גבול למספר הדברים והיצורים, שמסתובבים כל כך

ਬੰਧਨ ਬੰਧਿ ਭਵਾਏ ਸੋਇ ॥

קושר את היצורים באגרות המאיה, אלוהים מסובב אותם

ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਨਚੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥

כולם מתרוצצים על פי הגורל המבוסס על מעשיו בעבר

ਨਚਿ ਨਚਿ ਹਸਹਿ ਚਲਹਿ ਸੇ ਰੋਇ ॥

אלה שמתרוצצים כל חייהם יבכו על עזיבתם האולטימטיבית

ਉਡਿ ਨ ਜਾਹੀ ਸਿਧ ਨ ਹੋਹਿ ॥

הם אינם משיגים מצב רוחני גבוה יותר, והם גם אינם בקיאים בענייני עולם

ਨਚਣੁ ਕੁਦਣੁ ਮਨ ਕਾ ਚਾਉ ॥

כל הריקודים והקפיצות שלהם הם רק שעשוע נפשי

ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ਹਾ ਮਨਿ ਭਉ ਤਿਨ੍ਹਾ ਮਨਿ ਭਾਉ ॥੨॥

לכן, הם לבדם יש את האהבה לאלוהים בראש שלהם, שיש להם את הפחד הנערץ של אלוהים

ਪਉੜੀ ॥

פורי:

ਨਾਉ ਤੇਰਾ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਹੈ ਨਾਇ ਲਇਐ ਨਰਕਿ ਨ ਜਾਈਐ ॥

אלוהים, שמך הוא חסר הצורה, ואם נזכור אותך במסירות אוהבת, אנו בורחים מכל הסבל

ਜੀਉ ਪਿੰਡੁ ਸਭੁ ਤਿਸ ਦਾ ਦੇ ਖਾਜੈ ਆਖਿ ਗਵਾਈਐ ॥

הנשמה והגוף כולם שייכים לו; לבקש ממנו לתת לנו מזון זה בזבז.

ਜੇ ਲੋੜਹਿ ਚੰਗਾ ਆਪਣਾ ਕਰਿ ਪੁੰਨਹੁ ਨੀਚੁ ਸਦਾਈਐ ॥

אם אתה משתוקק לרווחתך, בצע מעשים מוסריים ומרגיש צנוע.

ਜੇ ਜਰਵਾਣਾ ਪਰਹਰੈ ਜਰੁ ਵੇਸ ਕਰੇਦੀ ਆਈਐ ॥

גם אם אדם חזק מנסה לדחוף את הסימנים זקנה, עדיין הזקנה באה במסווה בדרכים שונות.

ਕੇ ਰਹੈ ਨ ਭਰੀਐ ਪਾਈਐ ॥੫॥

אף אחד לא יכול להישאר בעולם הזה כאשר הנשימות שנקבעו מראש נגמרות.

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥

שאלוק, מאת הגורו הראשון:

ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਸਿਫਤਿ ਸਰੀਅਤਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਕਰਹਿ ਬੀਚਾਰੁ ॥

המוסלמים משבחים את החוק האסלאמי, הם קוראים אותו וחושבים עליו.

ਬੰਦੇ ਸੇ ਜਿ ਪਵਹਿ ਵਿਚਿ ਬੰਦੀ ਵੇਖਣ ਕਉ ਦੀਦਾਰੁ ॥

לדבריהם, משרתי אלוהים הם רק אלה שעוקבים בקפדנות אחר החוק האסלאמי כדי לראות את חזון האל.

ਹਿੰਦੂ ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਨਿ ਦਰਸਨਿ ਰੂਪਿ ਅਪਾਰੁ ॥

ההינדים משבחים את האל הראוי לשבח, היפה והבלתי מוגבל באמצעות כתבי הקודש שלהם.

ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਹਿ ਅਰਚਾ ਪੂਜਾ ਅਗਰ ਵਾਸੁ ਬਹਕਾਰੁ ॥

הם מתרחצים במקדשי עלייה לרגל קדושים, מנחות פרחים ושורפים קטורת לפני אלילים.

ਜੋਗੀ ਸੁੰਨਿ ਧਿਆਵਨ੍ਹੁ ਜੇਤੇ ਅਲਖ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾਰੁ ॥

(היוגים מתבוננים בחלל הקוסמי ובשם הבורא כאלאך (הבלתי מובן)

ਸੂਖਮ ਮੂਰਤਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨ ਕਾਇਆ ਕਾ ਆਕਾਰੁ ॥

אבל לדימוי העדין של השם ללא רבב, הם מיישמים צורה של גוף.

ਸਤੀਆ ਮਨਿ ਸੰਤੋਖੁ ਉਪਜੈ ਦੇਣੈ ਕੈ ਵੀਚਾਰਿ ॥

המחשבה על צדקה מביאה שביעות רצון במוחם של אנשי צדקה.

ਦੇ ਦੇ ਮੰਗਹਿ ਸਹਸਾ ਗੁਣਾ ਸੋਭ ਕਰੇ ਸੰਸਾਰੁ ॥

ਹם ਨੁਤਨੀਂ ਚੜ੍ਹਕਾ ਬਕੁਨੁਤ ਅਨੁਕੀਤ, ਮਕੀਤੁਨੁ ਸਹਮ ਮਬਕਸ਼ਿਮ ਮਾਲੁਹਿਮ ਫਿ ਆਲ੍ਹ ਯੁਤਰ ਮਮਾ ਸਹਮ
ਨੁਤਨੀਂ, ਹਮ ਮਥਪਿਮ ਮਹੇਲੁਮ ਲਫਾਰ ਅਤ ਨਤੀਨੁਤਮ.

ਚੇਰਾ ਜਾਰਾ ਤੈ ਕੁੜਿਆਰਾ ਖਾਰਾਬਾ ਵੇਕਾਰ ॥

ਮਥਦ ਸਨੀ, ਹਗਨਬਿਮ, ਹਨੁਫਪਿਮ, ਹਸ਼ਕਰਨੀਮ, ਹੇਨੁਸ਼ਿਮ ਹਰੇਨੀਮ ਹਰਸ਼ੇਨੀਮ,

ਇਕਿ ਹੋਦਾ ਖਾਇ ਚਲਹਿ ਐਥਾਊ ਤਿਨਾ ਭਿ ਕਾਈ ਕਾਰ ॥

ਲੇਤੁਤ ਬੀਦੀਮ ਰੀਕੁਤ ਮਨੁ ਹੇਲੁਮ ਲਾਅਰ ਨੀਤੁਲ ਹੀਤਰੁਨੁਤ ਸਲ ਮੇਸ਼ੀ ਹੇਬਰ ਸਲਹਮ ਏਲ ਈ
ਹੇਤਮਸਰੁਤ ਲਮੇਸ਼ਿਮ ਚੁਸਤੀਮ. ਅਤੁ ਮਸ਼ੀਮਾ ਚਸਰਤ ਤੁਨੇਲਤ ਹੀਐ ਸਲਹਮ

ਜਲਿ ਥਲਿ ਜੀਆ ਪੁਰੀਆ ਲੋਆ ਆਕਾਰਾ ਆਕਾਰ ॥

ਬੇਨੁਲਮੁਤ ਹਗਲਕਸੀਤ ਸੁਨੀਮ, ਯਸ਼ਨਮ ਚਲ ਹਰਬਾ ਸੁਗੀਮ ਸਲ ਯਤੁਰੀਮ ਹੀਚੀਮ ਬਮੀਮ ਬੀਬਸ਼ਾ

ਓਇ ਜਿ ਆਖਹਿ ਸੁ ਤੂੰਹੈ ਜਾਣਹਿ ਤਿਨਾ ਭਿ ਤੇਰੀ ਸਾਰ ॥

ਅਲੁਹੀਮ, ਰਕ ਅਤਾ ਯੁਦੇ ਮਾ ਯਤੁਰੀਮ ਅਲਾ ਮਬਕਸ਼ਿਮ. ਹਮ ਤਲੁੀਮ ਬ੍ਰ ਲਮਚੀਤਮ

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਭੁਖ ਸਾਲਾਹਣੁ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਆਧਾਰੁ ॥

ਹੁ, ਲਚਸੀਦੀਮ ਤਮੀਦ ਯਸ਼ ਅਤ ਹਕਮੀਹਾ ਲਹਲੁ ਅਤ ਅਲੁਹੀਮ ਹਸ਼ਮ ਹਨਤਚੀ ਹੁਅ ਤਮੀਕਤਮ ਹੀਚੀਦਾ

ਸਦਾ ਅਨੰਦਿ ਰਹਹਿ ਦਿਨੁ ਰਾਤੀ ਗੁਣਵੰਤਿਆ ਪਾ ਛਾਰੁ ॥੧॥

ਹਮ ਤਮੀਦ ਚੀਮ ਬਾਸ਼ਰ ਨਤਚੀ, ਹਮ ਚਨੁੇਨੀਮ ਮਾਉ ਲਾਨਸ਼ਿਮ ਹਮੁਸਰੀਮ

ਮ: ੧ ॥

ਸਾਲੁਕ, ਗੁਰੁ ਰਾਸ਼ਨੁ

ਮਿਟੀ ਮੁਸਲਮਾਨ ਕੀ ਪੇੜੈ ਪਈ ਕੁਮ੍ਹਿਆਰ ॥

ਸ਼ਰੀਦੀ ਮੁਸਲਮੀ, ਬਸੁਫੁ ਸਲ ਢਬਰ ਚਮੁ ਚੀਮਰ ਏਲ ਗਲਗਲ ਹਕੁਦਰ

ਘੜਿ ਭਾਂਡੇ ਇਟਾ ਕੀਆ ਜਲਦੀ ਕਰੇ ਪੁਕਾਰ ॥

ਸੀਰੀਮ ਹਲਬਨੀਮ ਮੇਨੁਤਬੀਮ ਮਮਨੁ, ਹੁਅ ਤੁਨੇਕ ਚਸ਼ਹੁਅ ਨਸ਼ਰਫ ਬਕਬਸ਼ਨ

ਜਲਿ ਜਲਿ ਰੇਵੈ ਬਪੁੜੀ ਝੜਿ ਝੜਿ ਪਵਹਿ ਅੰਗਿਆਰ ॥

ਬੇਨੁਉ ਚੁਨੇਰ ਬਕਬਸ਼ਨ, ਹਚੀਮਰ ਹਤਾ (ਸ਼ਰੀਦੀ ਹਮੁਸਲਮੀ) ਮਤਫਤ ਚੀਲੁ ਹੁਅ ਚੁਨੇਰ ਬਗੀਹਨੁਮ

ਨਾਨਕ ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਾਰਣੁ ਕੀਆ ਸੇ ਜਾਣੈ ਕਰਤਾਰੁ ॥੨॥

ਹੁ ਨਨਾਕ, ਹਬੁਰਾ ਸੀਤਰ ਅਤ ਹਬਰੀਆ; ਲਬੁਉ ਯੁਦੇ ਮੀ ਹੁਲ੍ਹ ਲਗਨ ਏਨੁ ਆੁ ਲਗੀਹਨੁਮ. (ਲਲਕਤ ਲਗੀਹਨੁਮ
(ਅੁ ਲਗਨ ਏਨੁ ਅੀਨੁ ਤਲੁੀ ਬਸ਼ੀਤਤ ਸੀਲੁਕ ਹਸ਼ਰੀਦੀਮ

ਪਉੜੀ ॥

ਪਾਉਰੀ:

ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਓ ਬਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਕਿਨੈ ਨ ਪਾਇਆ ॥

ਮਬਲੀ ਲੇਕੁਬ ਆਖਰ ਤੁਰਤੋਂ ਸਲ ਗੁਰੋ ਅਮੀਤੀ, ਅੀਸ਼ ਮੇਊਲਮ ਲਾ ਹੇਬੀਨ ਅਤ ਅਲੋਹੀਮ, ਕਨ ਮਬਲੀ
ਲੇਕੁਬ ਆਖਰ ਤੁਰਤੋਂ ਸਲ ਗੁਰੋ ਅਮੀਤੀ, ਅੀਸ਼ ਲਾ ਹੇਬੀਨ ਅਤ ਅਲੋਹੀਮ.

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਚਿ ਆਪੁ ਰਖਿਓਨੁ ਕਰਿ ਪਰਗਟੁ ਆਖਿ ਸੁਣਾਇਆ ॥

ਹੋਅ ਏੀਗਨ ਅਤ ਏਤਮੋ ਬੇਨੋਰੁ ਗੁਰੋ ਅਮੀਤੀ; ਕਸ਼ਹੋਅ ਮਗਲੇ ਅਤ ਏਤਮੋ, ਹੋਅ ਮਕਰੀਤ ਏਲ ਕਚੁ ਬਗਲੀ.

ਸਤਿਗੁਰ ਮਿਲਿਐ ਸਦਾ ਮੁਕਤੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਵਿਚਹੁ ਮੋਹੁ ਚੁਕਾਇਆ ॥

ਬਫੀਸ਼ੇ ਏਮ ਗੁਰੋ ਅਮੀਤੀ, ਹਾਦਮ, ਹਮਗਰਸ਼ ਅਤ ਹੇਠੇਕਸ਼ਰੋਤ ਲੇਊਸ਼ਰ ਲੋਕੁਚ ਏਲਮੀਮ ਮਸ਼ੁਹਰ
ਲਨਚ.

ਉਤਮੁ ਏਹੁ ਬੀਚਾਰੁ ਹੈ ਜਿਨਿ ਸਚੇ ਸਿਉ ਚਿਤੁ ਲਾਇਆ ॥ ਜਗਜੀਵਨੁ ਦਾਤਾ ਪਾਇਆ ॥੬॥

ਹਨਸ਼ਗਬ ਬੀਊਰ ਹੋਅ ਹਮਚਸ਼ਬੇ ਹਤ, ਸਮੀ ਸ਼ਹੇਠਕੂਨਨ ਅਤ ਏਤੋ ਲਾਹੋਹੀਮ, ਹੇਬੀਨ ਆਤੋ, ਨੋਤਨ ਹਚੀਮ
ਲੇਊਲਮ.

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥

ਸਾਲੋਕ, ਗੁਰੋ ਰਾਸ਼ੁਨ

ਹਉ ਵਿਚਿ ਆਇਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਗਇਆ ॥

ਬਾਗੁ (ਮਤਬ ਬੋ ਹਾਦਮ ਰੋਅਾ ਅਤ ਏਤਮੋ ਨਫਰਦ ਮਾਲੋਹੀਮ) ਅਦਮ ਬਾ ਲੇਊਲਮ, ਬਾਗੁ ਹੋਅ ਯੋਤਾ
ਮੇਹੇਊਲਮ ਹੇਤ.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਜੰਮਿਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਮੁਆ ॥

ਬਾਗੁ ਅਚਦ ਨੋਲਦ, ਬਾਗੁ ਅਚਦ ਮਤ.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਦਿਤਾ ਹਉ ਵਿਚਿ ਲਇਆ ॥

ਕਦੀ ਲਸ਼ਮੂਰ ਏਲ ਅਗੁ (ਤੋਹੋਤ ਨਫਰਦਤ), ਅਚਦ ਨੋਤਨ ਮਕਬਲ ਤਦਕੇ.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਖਟਿਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਗਇਆ ॥

ਬਾਗੁ ਅਚਦ ਮਰੂਊਚ, ਬਾਗੁ ਅਚਦ ਮਾਬਦ.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਸਚਿਆਰੁ ਕੂੜਿਆਰੁ ॥

ਬਾਗੁ ਅਚਦ ਹੋਫਚੁ ਲਾਮਤ ਆ ਲਸ਼ਕਰ.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਪਾਪੁ ਪੁੰਨ ਵੀਚਾਰੁ ॥

ਬਾਗੁ ਮਸ਼ਕਫੀਮ ਮੇਸ਼ੀਮ ਚੂਸਤੀਮ ਆਤੀਲੀਮ.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਨਰਕਿ ਸੁਰਗਿ ਅਵਤਾਰੁ ॥

זה בגלל האגו שלפעמים אחד נמצא בכל הנוחות ובפעמים אחרות סובל מכאבים.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਹਸੈ ਹਉ ਵਿਚਿ ਰੇਵੈ ॥

באגו מרגישים מאושרים, ובאגו מייללים.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਭਰੀਐ ਹਉ ਵਿਚਿ ਧੋਵੈ ॥

באגו לפעמים מוחו של האדם מתמלא בעפר של חטאים, ובפעמים אחרות עושים מאמצים באגו לשטוף את הלכלוך הזה.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਜਾਤੀ ਜਿਨਸੀ ਧੋਵੈ ॥

באגו לפעמים מאבדים מעמד ומעמד חברתי.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਮੂਰਖੁ ਹਉ ਵਿਚਿ ਸਿਆਣਾ ॥

באגו, לפעמים אדם מתנהג כבור, ובפעמים אחרות מתנהג כאדם חכם.

ਮੇਖ ਮੁਕਤਿ ਕੀ ਸਾਰ ਨ ਜਾਣਾ ॥

הוא אינו יודע את ערך הישועה או השחרור.

ਹਉ ਵਿਚਿ ਮਾਇਆ ਹਉ ਵਿਚਿ ਛਾਇਆ ॥

בהיותך באגו אחד מעורב באהבה לעושר ולכוח עולמי, או נשאר בחשכת הבורות.

ਹਉਮੈ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜੰਤ ਉਪਾਇਆ ॥

חי באגו, בן תמותה יולד שוב ושוב.

ਹਉਮੈ ਬੂਝੈ ਤਾ ਦਰੁ ਸੂਝੈ

כשאדם מבין את האגו, אז הוא לומד להכיר את הדרך לחצרו של אלוהים.

ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣਾ ਕਥਿ ਕਥਿ ਲੂਝੈ ॥

ללא חוכמה רוחנית, האדם ממשיך לסבול בשיחות ובוויכוחים חסרי תועלת.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੀ ਲਿਖੀਐ ਲੇਖੁ ॥

הו ננאק, זה על ידי הפקודה של אלוהים כי גורלו של אחד כתוב.

ਜੇਹਾ ਵੇਖਹਿ ਤੇਹਾ ਵੇਖੁ ॥੧॥

כפי שרואים (רואים) אחרים, לאחר שמתישוהו מפתחים את התכונות כמוהם.

ਮਹਲਾ ੨ ॥

ਸਾਠ੍ਹਾ, ਗੁਰੂ ਸਾਨੀ:

ਹਉਮੈ ਏਹਾ ਜਾਤਿ ਹੈ ਹਉਮੈ ਕਰਮ ਕਮਾਹਿ ॥

זהו טבעו של האגו, שאנשים ממשיכים לעשות את מעשיהם באגו.

ਹਉਮੈ ਏਈ ਬੰਧਨਾ ਫਿਰਿ ਫਿਰਿ ਜੋਨੀ ਪਾਹਿ ॥

זהו השעבוד של האגו, שפעם אחר פעם הם נולדים מחדש.

ਹਉਮੈ ਕਿਥਹੁ ਊਪਜੈ ਕਿਤੁ ਸੰਜਮਿ ਇਹ ਜਾਇ ॥

מאיפה האגו בא? כיצד ניתן להסיר אותו?

ਹਉਮੈ ਏਹੋ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਪਇਐ ਕਿਰਤਿ ਫਿਰਾਹਿ ॥

האגו הזה קיים על פי צו האל; אנשים משוטטים בהתאם למעשיהם בעבר.

ਹਉਮੈ ਦੀਰਘ ਰੋਗੁ ਹੈ ਦਾਹੂ ਭੀ ਇਸੁ ਮਾਹਿ ॥

אגו הוא מחלה כרונית, אך התרופה שלה נמצאת גם בתוכה.

ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਜੇ ਆਪਣੀ ਤਾ ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਕਮਾਹਿ ॥

אם אלוהים מעניק את חסדו, הוא פועל על פי תורתו של הגורו.

ਨਾਨਕੁ ਕਹੈ ਸੁਣਹੁ ਜਨਹੁ ਇਤੁ ਸੰਜਮਿ ਦੁਖ ਜਾਹਿ ॥੨॥

בדרך זו (על ידי מדיטציה בשם אלוהים), הצער עקב מחלת 'O' נאנאק אומר, הקשיבו, אנשי בדרוך זו (על ידי מדיטציה בשם אלוהים), הצער עקב מחלת 'O' נאנאק אומר, הקשיבו, אנשי
האגו עוזב.

ਪਉੜੀ ॥

פאורי:

ਸੇਵ ਕੀਤੀ ਸੰਤੋਖੀਈ ਜਿਨ੍ਹਹੀ ਸਚੇ ਸਚੁ ਧਿਆਇਆ ॥

רק אותם אנשים מרוצים, שעושים מדיטציה על הנצחי (אלוהים) באהבה ובמסירות, משרתים אותו באמת.

ਓਨ੍ਹਹੀ ਮੰਦੈ ਪੈਰੁ ਨ ਰਖਿਓ ਕਰਿ ਸੁਕ੍ਰਿਤੁ ਧਰਮੁ ਕਮਾਇਆ ॥

הם לא מניחים את רגליהם בחטא, אלא עושים מעשים טובים וחיים בצדק בדהרמה.

ਓਨ੍ਹਹੀ ਦੁਨੀਆ ਤੇੜੇ ਬੰਧਨਾ ਅੰਨੁ ਪਾਣੀ ਥੋੜਾ ਖਾਇਆ ॥

(הם התנתקו מהקשרים העולמיים, וצרכו מזון ומים במתינות (מספיק להישרדות).

ਤੂੰ ਬਖਸੀਸੀ ਅਗਲਾ ਨਿਤ ਦੇਵਹਿ ਚੜਹਿ ਸਵਾਇਆ ॥

אלוהים, אתה המיטיב הגדול ביותר, אתה נותן ללא הרף, יותר ויותר.

ਵਡਿਆਈ ਵਡਾ ਪਾਇਆ ॥੭॥

על ידי האדרת אותו, הם מבינים את האל הגדול.

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥

ਸਾਹਿਬ, ਗੁਰੂ ਰਾਸ਼ਨ

ਪੁਰਖਾਂ ਬਿਰਖਾਂ ਤੀਰਥਾਂ ਤਟਾਂ ਮੇਘਾਂ ਖੇਤਾਂਹ ॥

אלוהים לבדו הוא היודע את הספירה והמצב של כל בני האדם, העצים, מקדשי העלייה לרגל הקדושים, גדות נהרות קדושים, עננים ושדות.

ਦੀਪਾਂ ਲੋਆਂ ਮੰਡਲਾਂ ਖੰਡਾਂ ਵਰਭੰਡਾਂਹ ॥

רק הוא יודע כמה אלים, יבשות, עולמות ומערכות שמש יש ביקומים.

ਅੰਡਜ ਜੇਰਜ ਉਤਭੁਜਾਂ ਖਾਣੀ ਸੇਤਜਾਂਹ ॥

רק הוא יודע על היצורים שנולדו דרך ארבעת מקורות הבריאה כמו ביצים, רחם, אדמה וזיעה.

ਸੋ ਮਿਤਿ ਜਾਣੈ ਨਾਨਕਾ ਸਰਾਂ ਮੇਰਾਂ ਜੰਤਾਹ ॥

הו ננאק, רק אלוהים יודע על ספירת כל הימים, ההרים ומצבם של היצורים החיים בהם.

ਨਾਨਕ ਜੰਤ ਉਪਾਇ ਕੈ ਸੰਮਾਲੇ ਸਭਨਾਹ ॥

הו, ננאק, לאחר שיצר את היצורים האלה, הוא מוקיר את כולם.

ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਰਣਾ ਕੀਆ ਚਿੰਤਾ ਭਿ ਕਰਣੀ ਤਾਹ ॥

הבורא שברא את הבריאה, דואג גם לה.

ਸੋ ਕਰਤਾ ਚਿੰਤਾ ਕਰੇ ਜਿਨਿ ਉਪਾਇਆ ਜਗੁ ॥

כן, אותו בורא שברא את העולם, דואג גם לו.

ਤਿਸੁ ਜੋਹਾਰੀ ਸੁਅਸਤਿ ਤਿਸੁ ਤਿਸੁ ਦੀਬਾਣੁ ਅਭਗੁ ॥

אליו אני משתחוה ומציע את יראת הכבוד שלי, שמערכת התמיכה שלה היא נצחית.

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਨਾਮ ਬਿਨੁ ਕਿਆ ਟਿਕਾ ਕਿਆ ਤਗੁ ॥੧॥

בלי לעשות מדיטציה על שמו, כל שאר הסמלים הדתיים החיצוניים כמו ג'נאו O' Nanak, (חוט קדוש) וטיקה (נקודה על המצח) לא אומר כלום

ਮ: ੧ ॥

ਸਾਹਿਬ, ਗੁਰੂ ਰਾਸ਼ਨ

ਲਖ ਨੇਕੀਆ ਚੰਗਿਆਈਆ ਲਖ ਪੁੰਨਾ ਪਰਵਾਣੁ ॥

אפשר לבצע מיליוני מעשים טובים ומוסריים ושלל מעשי צדקה המקובלים על החברה.

ਲਖ ਤਪ ਉਪਰਿ ਤੀਰਥਾਂ ਸਹਜ ਜੇਗ ਬੇਬਾਣ ॥

אפשר לבצע מיליוני עונשים במקדשים קדושים, והולך במדבר לתרגל יוגה במצב של יציבות

ਲਖ ਸੁਰਤਣ ਸੰਗਰਾਮ ਰਣ ਮਹਿ ਛੁਟਹਿ ਪਰਾਣ ॥

אפשר ללכת לשדה הקרב ולהפגין מיליוני מעשי גבורה, ואף לאבד שם את חייו.

ਲਖ ਸੁਰਤੀ ਲਖ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਪੜੀਅਹਿ ਪਾਠ ਪੁਰਾਣ ॥

אפשר לרכוש הרבה הבנה אלוהית וחוכמה אלוהית על ידי ביצוע מדיטציות וקריאות של הוודות והפוראנות,

ਜਿਨਿ ਕਰਤੈ ਕਰਣਾ ਕੀਆ ਲਿਖਿਆ ਆਵਣ ਜਾਣੁ ॥

הבורא, שברא את הבריאה הזאת וקבע מראש את זמן הלידה והמוות של האדם

ਨਾਨਕ ਮਤੀ ਮਿਥਿਆ ਕਰਮੁ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣੁ ॥੨॥

הו, נאנאק, כל הטריקים החכמים האלה הם שקריים וחסרי תועלת.
רק חסדו הוא החותמת או הסימן האמיתי לקבלה בבית המשפט שלו

ਪਉੜੀ ॥

פאָר:

ਸਚਾ ਸਾਹਿਬ ਏਕੁ ਤੂੰ ਜਿਨਿ ਸਚੇ ਸਚ ਵਰਤਾਇਆ ॥

אלוהים, אתה המאסטר האמיתי היחיד, שהפיץ את האמת (צדק) בכל מקום

ਜਿਸ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਤਿਸ ਮਿਲੈ ਸਚ ਤਾ ਤਿਨ੍ਹਹੀ ਸਚ ਕਮਾਇਆ ॥

הוא לבדו מקבל את האמת, למי אתה נותן אותה, ואז הוא נוהג באמת

ਸਤਿਗੁਰਿ ਮਿਲਿਐ ਸਚ ਪਾਇਆ ਜਿਨ੍ਹਰ ਕੈ ਹਿਰਦੈ ਸਚ ਵਸਾਇਆ ॥

רק לאחר הפגישה ובעקבות תורתו של הגורו האמיתי, אנשים הבינו את האמת. הגורו מעגן את האמת בליבם.

ਮੁਰਖ ਸਚੁ ਨ ਜਾਣਨ੍ਹੀ ਮਨਮੁਖੀ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ॥

האנשים הטיפשים בעלי הרצון העצמי אינם יודעים מהי אמת והם מבזבזים את חייהם לשווא.

ਵਿਚਿ ਦਨੀਆ ਕਾਹੇ ਆਇਆ ॥੮॥

למה הם בכלל באו לעולם

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון

ਪੜਿ ਪੜਿ ਗਡੀ ਲਦੀਅਹਿ ਪੜਿ ਪੜਿ ਭਰੀਅਹਿ ਸਾਥ ॥

גם אם אנו קוראים ולומדים עגלות ספרים ואחרי הלימודים נערוך ערימות על ערימות ספרים.

ਪੜਿ ਪੜਿ ਬੇੜੀ ਪਾਈਐ ਪੜਿ ਪੜਿ ਗਡੀਅਹਿ ਖਾਤ ॥

אם אנו קוראים כל כך הרבה ספרים שאפשר למלא בהם סירה או בורות רבים.

ਪੜੀਅਹਿ ਜੇਤੇ ਬਰਸ ਬਰਸ ਪੜੀਅਹਿ ਜੇਤੇ ਮਾਸ ॥

אנו עשויים לקרוא אותם שנה אחר שנה; אנו עשויים לקרוא אותם כמה חודשים שיש בשנה.

ਪੜੀਐ ਜੇਤੀ ਆਰਜਾ ਪੜੀਅਹਿ ਜੇਤੇ ਸਾਸ ॥

אנו עשויים לקרוא אותם כל חיינו; אנו עשויים לקרוא אותם בכל נשימה.

ਨਾਨਕ ਲੇਖੈ ਇਕ ਗਲ ਹੋਰੁ ਹਉਮੈ ਝਖਣਾ ਝਾਖ ॥੧॥

הדבר היחיד, אשר נחשב בחצר שלו הוא לשיר את שבחיו ולהרהר על שמו. כל O' Nanak, השאר הוא כמו לשוטט באגו של האדם.

ਮ: ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון

ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਪੜਿਆ ॥ਤੇਤਾ ਕੜਿਆ ॥

ככל שאדם כותב וקורא יותר, כך הוא נעשה אגואיסטי ויהיר יותר.

ਬਹੁ ਤੀਰਥ ਭਵਿਆ ॥ਤੇਤੇ ਲਵਿਆ ॥

עוד אחד משוטט על מקדשי עלייה לרגל קדושים, ככל שמדברים יותר ללא תועלת (כמו (עורב).

ਬਹੁ ਭੇਖ ਕੀਆ ਦੇਹੀ ਦੁਖੁ ਦੀਆ ॥

ככל שלובשים גלימה דתית יותר, כך הוא גורם לעצמו יותר לחץ.

ਸਹੁ ਵੇ ਜੀਆ ਅਪਣਾ ਕੀਆ ॥

הו ידידי, אתה חייב לסבול את ההשלכות של מעשיך שלך.

ਅੰਨੁ ਨ ਖਾਇਆ ਸਾਦੁ ਗਵਾਇਆ ॥

על ידי לא לאכול מזון, אדם לא זכה כל היתרונות הרחניים, הוא פשוט איבד את ההזדמנות ליהנות התענוג שלה.

ਬਹੁ ਦੁਖੁ ਪਾਇਆ ਦੂਜਾ ਭਾਇਆ ॥

בגלל אהבתו לדואליות (פרקטיקות שאינן לאהוב ולזכור את אלוהים), הוא סבל כאב רב.

ਬਸਤ੍ਰੁ ਨ ਪਹਿਰੈ ॥ ਅਹਿਨਿਸਿ ਕਹਰੈ ॥

מי שלא לובש בגדים, סובל לילה ויום בכך שהוא מכפוף את גופו למזג אוויר קיצוני.

ਮੇਨਿ ਵਿਗੁਤਾ ॥ ਕਿਉ ਜਾਗੈ ਗੁਰ ਬਿਨੁ ਸੁਤਾ ॥

שקוע בשתיקה, אחד הלך שולל (מן הדרך הנכונה). איך הוא יכול להתעורר מתרדמת הבורות ללא תורתו של הגורו?

ਪਗ ਉਪੇਤਾਣਾ ॥ ਅਪਣਾ ਕੀਆ ਕਮਾਣਾ ॥

מי שהולך יחף, סובל ממעשיו שלו על ידי פגיעה בכפות רגליו.

ਅਲੁ ਮਲੁ ਖਾਈ ਸਿਰਿ ਛਾਈ ਪਾਈ ॥

מי שאוכל שאריות מטונפות וזורק אפר על ראשו,

ਮੂਰਖਿ ਅੰਧੈ ਪਤਿ ਗਵਾਈ ॥

האדם העיוור הטיפש (הבור) איבד את כבודו.

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਕਿਛੁ ਥਾਇ ਨ ਪਾਈ ॥

ללא מדיטציה על שם אלוהים, שום דבר לא מאושר בבית המשפט שלו.

ਰਹੈ ਬੇਬਾਣੀ ਮੜੀ ਮਸਾਣੀ ॥

אפשר לחיות במדבר, בבתי הקברות או בשטחי שריפת הגופות,

ਅੰਧੁ ਨ ਜਾਣੈ ਫਿਰਿ ਪਛੁਤਾਣੀ ॥

אדם עיוור רוחני כזה אינו יודע את הדרך הנכונה לממש את אלוהים, הוא מתחרט וחוזר בתשובה בסופו של דבר.

ਸਤਿਗੁਰੁ ਭੇਟੇ ਸੈ ਸੁਖੁ ਪਾਏ ॥

רק הוא, שפוגש את הגורו האמיתי, נהנה משלום.

ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਮੰਨਿ ਵਸਾਏ ॥

כי הוא מעגן את שמו של אלוהים במוחו.

ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ਸੈ ਪਾਏ ॥

רק מי שאלוהים מעניק לו את חסדו, פוגש את הגורו, O' Nanak.

ਆਸ ਅੰਦੇਸੇ ਤੇ ਨਿਹਕੇਵਲੁ ਹਉਮੈ ਸਬਦਿ ਜਲਾਏ ॥੨॥

ואז הופך ללא השפעה מכל סוג של תקווה ודאגות, ובעקבות דבריו של הגורו, הוא שורף את האגו שלו.

ਪਉੜੀ ॥

ਪਾਉਰੀ:

ਭਗਤ ਤੇਰੈ ਮਨਿ ਭਾਵਦੇ ਦਰਿ ਸੋਹਨਿ ਕੀਰਤਿ ਗਾਵਦੇ ॥

אלוהים, החסידים שלך משמחים את דעתך. הם נראים יפים בפתח ביתך, שרים את שבחיך.

ਨਾਨਕ ਕਰਮਾ ਬਾਹਰੇ ਦਰਿ ਢੋਅ ਨ ਲਹਨ੍ਹੀ ਧਾਵਦੇ ॥

נאנאק, אלה שנשללים מחסדו של אלוהים, לא מוצאים מחסה בחצרו וממשיכים לשוטט ללא מטרה.

ਇਕਿ ਮੂਲੁ ਨ ਬੁਝਨ੍ਹਿਹ ਆਪਣਾ ਅਣਹੋਦਾ ਆਪੁ ਗਣਾਇਦੇ ॥

יש כאלה שלא מבינים את שורשיהם, ובלי שום זכות רוחנית הם קוראים לעצמם גדולים.

ਹਉ ਢਾਢੀ ਕਾ ਨੀਚ ਜਾਤਿ ਹੋਰਿ ਉਤਮ ਜਾਤਿ ਸਦਾਇਦੇ ॥

אלוהים, בעוד שאחרים טוענים שהם שייכים למעמד חברתי גבוה, אני רק זמר בעל מעמד חברתי נמוך.

ਤਿਨ੍ਹੁ ਮੰਗਾ ਜਿ ਤੁਝੈ ਧਿਆਇਦੇ ॥੯॥

אני רק מחפש את חברתם של אלה שעושים מדיטציה עליך.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון:

ਕੂੜੁ ਰਾਜਾ ਕੂੜੁ ਪਰਜਾ ਕੂੜੁ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ॥

כל העולם הזה הוא אשליה כמו מעשה של קוסם. בעולם השקר הזה, שקר (קצר מועד) הוא המלך ושקר הם נתיניו.

ਕੂੜੁ ਮੰਡਪ ਕੂੜੁ ਮਾੜੀ ਕੂੜੁ ਬੈਸਣਹਾਰੁ ॥

שקר הם הארמונות והאחוזות ומתכלים הם אלה שגרים בהם.

ਕੂੜੁ ਸੁਇਨਾ ਕੂੜੁ ਰੁਪਾ ਕੂੜੁ ਪੈਨ੍ਹਣਹਾਰੁ ॥

שקר הם קישוטי הזהב והכסף, ושקר הם אלה שלובשים אותם.

ਕੂੜੁ ਕਾਇਆ ਕੂੜੁ ਕਪੜੁ ਕੂੜੁ ਰੂਪੁ ਅਪਾਰੁ ॥

שקר הוא הגוף, שקר הן השמלות והאשליה היא היופי הקיצוני.

ਕੂੜੁ ਮੀਆ ਕੂੜੁ ਬੀਬੀ ਖਪਿ ਹੋਏ ਖਾਰੁ ॥

היחסים בין בעל לאישה הם בעלי משך זמן קצר מאוד והם מתבזבזים בסכסוכים כוזבים.

ਕੂੜੈ ਕੂੜੈ ਨੇਹੁ ਲਗਾ ਵਿਸਰਿਆ ਕਰਤਾਰੁ ॥

השקריים אוהבים שקר ושוכחים את בוראם.

ਕਿਸੁ ਨਾਲਿ ਕੀਚੈ ਦੋਸਤੀ ਸਭੁ ਜਗੁ ਚਲਣਹਾਰੁ ॥

עם מי עלינו להתידד, כאשר העולם כולו חולף?

ਕੂੜੁ ਮਿਠਾ ਕੂੜੁ ਮਾਖਿਉ ਕੂੜੁ ਡੋਬੇ ਪੂਰੁ ॥

בעיני בני התמותה העולם האשלייתי הזה נראה מתוק כמו דבש וזו הסיבה שאשליה כוזבת
זו הורסת המוני אנשים.

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਬੇਨਤੀ ਤੁਧੁ ਬਾਝੁ ਕੂੜੈ ਕੂੜੁ ॥੧॥

אלוהים, נאנאק מתחנן, שבלעדיך, הכל שקרי ואשלייתי לחלוטין.

ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון:

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਰਿਦੈ ਸਚਾ ਹੋਇ ॥

האדם יודע את האמת רק כאשר אלוהים שוכן בלבו.

ਕੂੜੁ ਕੀ ਮਲੁ ਉਤਰੈ ਤਨੁ ਕਰੇ ਹਛਾ ਧੋਇ ॥

זוהמת השקר מוסרת והנפש והגוף משוחררים מן החטאים.

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਸਚਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰ ॥

אדם מגיע לדעת את האמת על העולם רק כאשר הוא נושא אהבה לאלוהים.

ਨਾਉ ਸੁਣਿ ਮਨੁ ਰਹਸੀਐ ਤਾ ਪਾਏ ਮੋਖ ਦੁਆਰੁ ॥

כששומעים את שמו של אלוהים, המוח מרוצה; לאחר מכן, משיגים חופש מההסתבכויות
העולמיות.

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਜੁਗਤਿ ਜਾਣੈ ਜੀਉ ॥

האדם יודע את האמת רק כאשר הוא יודע את דרך החיים האמיתית.

ਧਰਤਿ ਕਾਇਆ ਸਾਧਿ ਕੈ ਵਿਚਿ ਦੇਇ ਕਰਤਾ ਬੀਉ ॥

מכין את הגופה כמו חווה, הוא שותל את זרע שמו של אלוהים.

ਸਚੁ ਤਾ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਸਿਖ ਸਚੀ ਲੇਇ ॥

האדם יודע את האמת רק כאשר הוא מקבל תורות אמיתיות מהגורו.

ਦਇਆ ਜਾਣੈ ਜੀਅ ਕੀ ਕਿਛੁ ਪੁੰਨੁ ਦਾਨੁ ਕਰੇਇ ॥

מפגין רחמים כלפי יצורים אחרים ועושה כמה מעשי צדקה וחסד.

ਸਚੁ ਤਾਂ ਪਰੁ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਆਤਮ ਤੀਰਥਿ ਕਰੇ ਨਿਵਾਸੁ ॥

אדם יודע את האמת רק כאשר הוא שוכן במקדש הקדוש של העצמי.

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨੇ ਪੁਛਿ ਕੈ ਬਹਿ ਰਹੈ ਕਰੇ ਨਿਵਾਸੁ ॥

כשהוא מקבל תורות מהגורו האמיתי, הוא ממשיך להתמקד בעצמי הפנימי.

ਸਚੁ ਸਭਨਾ ਹੋਇ ਦਾਰੂ ਪਾਪ ਕਢੈ ਧੋਇ ॥

אלוהים עצמו הופך לתרופה לכל המחלות; ומגרש את כל החטאים.

ਨਾਨਕੁ ਵਖਾਣੈ ਬੇਨਤੀ ਜਿਨ ਸਚੁ ਪਲੈ ਹੋਇ ॥੨॥

נאנק מחפש בענווה את אלה שיש להם אמת (אלוהים) השוכנת בלבם.

ਪਉੜੀ ॥

פאורי:

ਦਾਨੁ ਮਹਿੰਡਾ ਤਲੀ ਖਾਕੁ ਜੇ ਮਿਲੈ ਤ ਮਸਤਕਿ ਲਾਈਐ ॥

המתנה שאני מחפש היא הענווה; אם הייתי משיג אותה, הייתי מחשיב את עצמי בר מזל.

ਕੂੜਾ ਲਾਲਚੁ ਛਡੀਐ ਹੋਇ ਇਕ ਮਨਿ ਅਲਖੁ ਧਿਆਈਐ ॥

ליותר על תאוות בצע כוזבת, ולהרהר באופן חד משמעי על האל הבלתי מובן.

ਫਲੁ ਤੇਵੇਹੋ ਪਾਈਐ ਜੇਵੇਹੀ ਕਾਰ ਕਮਾਈਐ ॥

כמו הפעולות שאנו מבצעים, כך גם התגמולים שאנו מקבלים.

ਜੇ ਹੋਵੈ ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਿਆ ਤਾ ਧੂੜਿ ਤਿਨ੍ਹ੍ਹਾ ਦੀ ਪਾਈਐ ॥

אם זה כל כך מראש, אז אפשר לשרת בענווה את הקדושים.

ਮਤਿ ਬੋੜੀ ਸੇਵ ਗਵਾਈਐ ॥੧੦॥

בגלל האינטלקט המוגבל שלנו, אנו מוותרים על היתרונות של שירות חסר אנוכיות.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון:

ਸਚਿ ਕਾਲੁ ਕੂੜੁ ਵਰਤਿਆ ਕਲਿ ਕਾਲਖ ਬੇਤਾਲ ॥

חיים צדיקים הפכו נדירים, שקר מחלחל בכל מקום ואנשים מתנהגים כמו שדים בגלל Kalyug. החטאים והרעות של

ਬੀਉ ਬੀਜਿ ਪਤਿ ਲੈ ਗਏ ਅਬ ਕਿਉ ਉਗਵੈ ਦਾਲਿ ॥

הם שחיו בצדק (נטעו את זרע הצדק במוחם) עזבו בכבוד. אלה שמוחם מפוצל בדואליות, כיצד יכול זרע הצדק לנבוט במוחם

ਜੇ ਇਕੁ ਹੋਇ ਤ ਉਗਵੈ ਰੁਤੀ ਹੂ ਰੁਤਿ ਹੋਇ ॥

זרע האהבה לאלוהים ינבט אם המוח אינו מפוצל בדואליות ויש אווירה נאותה כמו האווירה הקרירה והרגועה של הבוקר המוקדם.

ਨਾਨਕ ਪਾਹੈ ਬਾਹਰਾ ਕੋਰੈ ਰੰਗੁ ਨ ਸੋਇ ॥

בדיוק כמו בלי טיפול מקדים, מטלית גולמית לא נצבעת יפה, O' Nanak,

ਭੈ ਵਿਚਿ ਖੁੰਬਿ ਚੜਾਈਐ ਸਰਮੁ ਪਾਹੁ ਤਨਿ ਹੋਇ ॥

באופן דומה, כדי להחדיר את המוח באהבת אלוהים, הטיפול המקדים (למוח הוא) פיתוח פחד מאלוהים על ידי עבודה קשה.

ਨਾਨਕ ਭਗਤੀ ਜੇ ਰਪੈ ਕੂੜੈ ਸੋਇ ਨ ਕੋਇ ॥੧॥

לכן, כאשר בדרך זו המוח חדור באהבתו ומסירותו של אלוהים, אז לא עולה בו מחשבה על שקר.

ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון:

ਲਬੁ ਪਾਪੁ ਦੁਇ ਰਾਜਾ ਮਹਤਾ ਕੂੜੁ ਹੋਆ ਸਿਕਦਾਰੁ ॥

התנאים בעולם אומללים, נראה כאילו) גם תאוות הבצע וגם החטא הפכו למלך ולעוזרו;) והשקר הוא המנכ"ל.

ਕਾਮੁ ਨੇਬੁ ਸਦਿ ਪੁਛੀਐ ਬਹਿ ਬਹਿ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੁ ॥

התאוה היא כמו היועץ הראשי שלהם, הם מבקשים את עצתו ואז יושבים יחד הם מתלבטים בדרכים שונות להטעות את הציבור.

ਅੰਧੀ ਰਯਤਿ ਗਿਆਨ ਵਿਹੂਣੀ ਭਾਹਿ ਭਰੇ ਮੁਰਦਾਰੁ ॥

נתיניהם בורים בגלל חוסר ידע, הם מלאים באש של רצונות עולמיים, והם מתים רוחנית.

ਗਿਆਨੀ ਨਚਹਿ ਵਾਜੇ ਵਾਵਹਿ ਰੂਪ ਕਰਹਿ ਸੀਗਾਰੁ ॥

מה שנקרא חכם, פשוט לרקוד ולנגן כלי הנגינה שלהם, מעטר את עצמם עם עיטורים יפים.

ਉਚੈ ਕੂਕਹਿ ਵਾਦਾ ਗਾਵਹਿ ਜੋਧਾ ਕਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥

הם צועקים בקול רם, בעודם שרים על קרבות העבר ועל האפוסים של הגיבורים.

ਮੂਰਖ ਪੰਡਿਤ ਹਿਕਮਤਿ ਹੁਜਤਿ ਸੰਜੈ ਕਰਹਿ ਪਿਆਰੁ ॥

המלומדים והמומחים הטיפשים אוהבים לאסוף עושר עולמי על ידי טיעונים וטריקים חכמים.

ਧਰਮੀ ਧਰਮੁ ਕਰਹਿ ਗਾਵਾਵਹਿ ਮੰਗਹਿ ਮੇਖ ਦੁਆਰੁ ॥

הצדיקים מאבדים את זכות צדקתם בכך שהם מבקשים מאלוהים ישועה בתמורה.

ਜਤੀ ਸਦਾਵਹਿ ਜੁਗਤਿ ਨ ਜਾਣਹਿ ਛਡਿ ਬਹਹਿ ਘਰ ਬਾਰੁ ॥

הם קוראים לעצמם פרישים, ונוטשים את בתיהם, אבל הם לא יודעים את דרך החיים האמיתית.

ਸਭੁ ਕੇ ਪੂਰਾ ਆਪੇ ਹੋਵੈ ਘਟਿ ਨ ਕੋਈ ਆਖੈ ॥

כל אחד מכנה את עצמו מושלם; אף אחד לא קורא לעצמו לא מושלם.

ਪਤਿ ਪਰਵਾਣਾ ਪਿਛੈ ਪਾਈਐ ਤਾ ਨਾਨਕ ਤੋਲਿਆ ਜਾਪੈ ॥੨॥

לכן, הכשרון האמיתי של אדם יהיה ידוע רק כאשר אותו אדם נשפט כנגד מידת כבודו, שהתקבל בבית המשפט של אלוהים.

ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, מאת הגורו הראשון:

ਵਦੀ ਸੁ ਵਜਗਿ ਨਾਨਕਾ ਸਚਾ ਵੇਖੈ ਸੋਇ ॥

(הנה, מה שאלוהים הסמיך בהחלט יקרה כי הוא עצמו דואג לזה) (שהכל קורה על פי פקודתו).

ਸਭਨੀ ਛਾਲਾ ਮਾਰੀਆ ਕਰਤਾ ਕਰੇ ਸੁ ਹੋਇ ॥

כל אחד עושה מאמצים גדולים לעשות דברים לפי רצונו, אבל זה לבדו קורה מה שהבורא עושה.

ਅਗੈ ਜਾਤਿ ਨ ਜੋਰੁ ਹੈ ਅਗੈ ਜੀਉ ਨਵੇ ॥

בבית המשפט של אלוהים, מעמד חברתי וכוח אין משמעות, כי שם, אדם צריך להתמודד (עם אנשים חדשים לגמרי. (שאינם מושפעים ממעמדו של אף אחד

ਜਿਨ ਕੀ ਲੇਖੈ ਪਤਿ ਪਵੈ ਚੰਗੇ ਸੇਈ ਕੋਇ ॥੩॥

רק מעטים אלה נחשבים טובים או מוסריים, המוענקים להם כבוד כאשר חשבונם נבחן בבית המשפט של אלוהים.

ਪਉੜੀ ॥

פורי:

ਧੁਰਿ ਕਰਮੁ ਜਿਨਾ ਕਉ ਤੁਧੁ ਪਾਇਆ ਤਾ ਤਿਨੀ ਖਸਮੁ ਧਿਆਇਆ ॥

אלוהים, רק אלה עשו מדיטציה עליך במסירות אוהבת, שהם כל כך מוגדרים מראש.

שום דבר אינו בכוחם של ישויות אלה; יצרת את העולם הזה עם אנשים בעלי יכולות ונטיות מגוונות.

חלקם, אתה מתאחד עם עצמך, וחלקם, אתה שולל.

ז. שחשפת את עצמך אליו, הבין אותך דרך חסדו של הגורו.

הוא התמזג באופן בלתי מורגש בכ

סאלוק, גורו ראשון

אלוהים, כמה מוזר העולם הזה שלך, שבו הסבל הופך לתרופה, וההנאה הופכת למחלה.
איפה שיש אושר, אין צער.

אלוהים, אתה היוצר והעושה של הכל, אני כלום. גם אם אני מנסה, שום דבר לא קורה.

כל הבורא החודר, אני מקדיש את עצמי לך.

לא ניתן לדעת את הגבולות שלך.

האור שלכם מתפשט ברחבי היקום, ואתם נראים כאור בכל היצורים. הכוח הכל-יכול שלך חודר בכל.

אלוהים, אתה האדון האמיתי; השבח שלך כל כך יפה. מי ששר את שבחך, נישא על פני אוקיינוס העולם של חטאים.

הו נאנק, שירו את שבחי הבורא; כל מה שהוא אוהב לעשות, הוא עושה

ਮਃ ੨ ॥

ਸਾਹਿਬ, ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ:

ਜੋਗ ਸਬਦੰ ਗਿਆਨ ਸਬਦੰ ਬੇਦ ਸਬਦੰ ਬ੍ਰਾਹਮਣਹ ॥

חובתו האמיתית של יוגי היא להשיג חוכמה אלוהית; וחובתו של ברהמין (הכומר ההינדי) היא ללמוד ולהרהר בוודות.

ਖੜੀ ਸਬਦੰ ਸੂਰ ਸਬਦੰ ਸੂਦ੍ਰ ਸਬਦੰ ਪਰਾ ਕ੍ਰਿਤਹ ॥

היא Shudras היא להילחם באומץ בשדה הקרב, ואת החובה של Kshatriya החובה של לשרת אחרים.

ਸਰਬ ਸਬਦੰ ਏਕ ਸਬਦੰ ਜੇ ਕੇ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥ ਨਾਨਕੁ ਤਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਸੋਈ ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਉ ॥੩॥

אבל החובה של כולם היא לעשות מדיטציה על שם אלוהים. ננאק הוא משרתו של מי שיודע את הסוד הזה מכיוון שהוא התגלמותו של אלוהים ללא רבב.

ਮਃ ੨ ॥

ਸਾਹਿਬ, ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ:

ਏਕ ਕ੍ਰਿਸਨੰ ਸਰਬ ਦੇਵਾ ਦੇਵ ਦੇਵਾ ਤ ਆਤਮਾ ॥

האל האחד הוא נשמתם העליונה של כל האלים.

ਆਤਮਾ ਬਾਸੁਦੇਵਸਿਯ ਜੇ ਕੇ ਜਾਣੈ ਭੇਉ ॥ ਨਾਨਕੁ ਤਾ ਕਾ ਦਾਸੁ ਹੈ ਸੋਈ ਨਿਰੰਜਨ ਦੇਉ ॥੪॥

מי שמבין את המסתורין, כי הנשמה עצמה היא אלוהים, הוא התגלמות של אלוהים ללא רבב ונאנק הוא משרת אותו.

ਮਃ ੧ ॥

ਸਾਹਿਬ, ਗੁਰੂ ਰਾਸ਼ਨ:

ਕੁੰਭੇ ਬਧਾ ਜਲੁ ਰਹੈ ਜਲੁ ਬਿਨੁ ਕੁੰਭੁ ਨ ਹੋਇ ॥

כשם שהמים נשארים כלואים בתוך הכד, אך ללא מים, הכד לא יכול היה להיווצר.

ਗਿਆਨ ਕਾ ਬਧਾ ਮਨੁ ਰਹੈ ਗੁਰੁ ਬਿਨੁ ਗਿਆਨੁ ਨ ਹੋਇ ॥੫॥

באופן דומה, המוח מתרחק מהחטאים על ידי הידע האלוהי, אך לא ניתן להשיג את הידע האלוהי ללא תורתו של הגורו.

ਪਉੜੀ ॥

ਪੌਰੀ:

ਪੜਿਆ ਹੋਵੈ ਗੁਨਹਗਾਰੁ ਤਾ ਓਮੀ ਸਾਧੁ ਨ ਮਾਰੀਐ ॥

אם אדם משכיל הוא חוטא, הוא יענש, אבל אדם מוסרי, אם כי אנאלפבית, לא ניתן להעניש.

ਜੇਹਾ ਘਾਲੇ ਘਾਲਣਾ ਤੇਵੇਹੇ ਨਾਉ ਪਚਾਰੀਐ ॥

כמו המעשים שנעשו, כך גם המוניטין שרוכשים.

ਐਸੀ ਕਲਾ ਨ ਖੇਡੀਐ ਜਿਤੁ ਦਰਗਹ ਗਇਆ ਹਾਰੀਐ ॥

אז לא לשחק משחק כזה, אשר יביא אותך לאבד את המשחק של לידה אנושית בבית המשפט של אלוהים.

ਪੜਿਆ ਅਤੇ ਓਮੀਆ ਵੀਚਾਰੁ ਅਗੈ ਵੀਚਾਰੀਐ ॥

חשבונות המשכילים והאנאלפביתים יישפטו בבית המשפט של אלוהים.

ਮੁਹਿ ਚਲੈ ਸੁ ਅਗੈ ਮਾਰੀਐ ॥੧੨॥

האדם שבמקום לעקוב אחר תורתו של הגורו, עוקב בעקשנות אחר מוחו שלו נענש בחצרו של אלוהים.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, מאת הגורו הראשון

ਨਾਨਕ ਮੇਰੁ ਸਰੀਰ ਕਾ ਇਕੁ ਰਬੁ ਇਕੁ ਰਬਵਾਹੁ ॥

גוף האדם, שהוא העליון מבין כל המינים, יש מרכבה (ערכים מוסריים) ומרכבה O' Nanak, ((עקרונות מנחים)).

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਫੇਰਿ ਵਟਾਈਅਹਿ ਗਿਆਨੀ ਬੁਝਹਿ ਤਾਹਿ ॥

בכל עידן ערכים אלה ועקרונות מנחים משתנים; רק האנשים החכמים מבינים זאת.

ਸਤਜੁਗਿ ਰਬੁ ਸੰਤੋਖ ਕਾ ਧਰਮੁ ਅਗੈ ਰਬਵਾਹੁ ॥

בכד שבת, שביעות רצון הייתה המרכבה (ערך מוסרי) והצדק היה המרכבה (העיקרון). (המנחה).

ਤ੍ਰੇਤੈ ਰਬੁ ਜਤੈ ਕਾ ਜੋਰੁ ਅਗੈ ਰਬਵਾਹੁ ॥

בעידן טרטה, הפרישות הייתה המרכבה והרצון יניע את המרכבה.

ਦੁਆਪੁਰਿ ਰਬੁ ਤਪੈ ਕਾ ਸਤੁ ਅਗੈ ਰਬਵਾਹੁ ॥

בעידן דואפר, התשובה הייתה המרכבה ואופי מוסרי גבוה היה המרכבה.

ਕਲਜੁਗਿ ਰਬੁ ਅਗਨਿ ਕਾ ਕੂੜੁ ਅਗੈ ਰਬਵਾਹੁ ॥੧॥

בעידן זה של קלג'וג, אש הרצונות לעושר ולעוצמה עולמית היא המרכבה והשקר של המרכבה.

॥ ੧ ਮਃ ॥

ਸਾਲੋਕ, ਗੁਰੂ ਰਾਸ਼ਨ:

॥ ਸਮਾਵੈ ਸਚਿ ਸਭੁ ਕੇ ॥ ਸਾਚਿ ਰਹੈ ਆਛੈ ਮਹਿ ਸਚੁ ਮਹਿ ਸੁਆਮੀ ਸਚੁ ਮਹਿ ਸੇਤੰਬਰੁ ਸਾਮ ਕਹੈ ॥

בעידן זה Saytambar. סעם ודה אומר כי (בכד שבת) אדון העולם (אלוהים) היה ידוע בשם כולם רצו באמת, שמרו על האמת וחיו בצדק.

॥ ਰਹਿਅੁ ਭਰਪੂਰਿ ॥ ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਦੇਵਾ ਮਹਿ ਸੂਰੁ ॥

ריג ודה אומר כי (בכד טרטה), אלוהים חודר בכל מקום ובין האלוהיות, שמו של לורד ראמה הוא הנעלה ביותר, זורח כמו השמש.

॥ ਨਾਨਕ ਤਉ ਮੇਖੰਤਰੁ ਪਾਹਿ ॥ ਨਾਇ ਲਇਐ ਪਰਾਛਤ ਜਾਹਿ ॥

כל החטאים נהרסים על ידי קריאת שמו של לורד ראמה, (O' Nanak, Rig veda על פי), ואז בן התמותה משיג ישועה.

॥ ਜੁਜ ਮਹਿ ਜੋਰਿ ਛਲੀ ਚੰਦ੍ਰਾਵਲਿ ਕਾਨ੍ਹਹ ਕ੍ਰਿਸਨੁ ਜਾਦਮੁ ਭਇਆ ॥

אדון העולם היה ידוע בשם לורד קרישנה משבט (Dwapar Jug) - ג'ור ודה אומר כי (ב) ידבה, שהונה את הנסיכה צ'אנדראבאלי בכוחו האלוהי.

॥ ਪਾਰਜਾਤੁ ਗੋਪੀ ਲੈ ਆਇਆ ਬਿੰਦ੍ਰਾਬਨ ਮਹਿ ਰੰਗੁ ਕੀਆ ॥

עבור הגופי שלו (חסידה) Parjaat הוא הביא את העץ המיתולוגי המגשים משאלות בשם Vrindavan. והתענג על.

॥ ਕਲਿ ਮਹਿ ਬੇਦੁ ਅਥਰਬਣੁ ਹੂਆ ਨਾਉ ਖੁਦਾਈ ਅਲਹੁ ਭਇਆ ॥

בעידן קאלי יוגה, הוודה של אתארווה הפכה לבולטת; אללה הפך לשם האל.

॥ ਨੀਲ ਬਸਤ੍ਰੁ ਲੇ ਕਪੜੇ ਪਹਿਰੇ ਤੁਰਕ ਪਠਾਣੀ ਅਮਲੁ ਕੀਆ ॥

הטורקים והפאתנים קיבלו את השלטון והם החלו ללבוש בגדים כחולים.

॥ ਚਾਰੇ ਵੇਦ ਹੋਏ ਸਚਿਆਰ ॥

בדרך זו כל ארבע הוודות טוענות לאמת שלהן בהתאם לזמנים שלהן.

॥ ਪੜਹਿ ਗੁਣਹਿ ਤਿਨ੍ਹੁ ਚਾਰ ਵੀਚਾਰ ॥

על ידי קריאה והרהור על הוודות הללו, אנשים מפתחים מחשבות טובות במוחם.

॥ ੨ ॥ ਭਾਉ ਭਗਤਿ ਕਰਿ ਨੀਚੁ ਸਦਾਏ ॥ ਤਉ ਨਾਨਕ ਮੇਖੰਤਰੁ ਪਾਏ ॥

רק מי שעושה הערצה אוהבת של אלוהים ונשאר צנוע, משיג אמנציפציה, O 'Nanak, אבל.

॥ ਪਉੜੀ ॥

פורי:

ਸਤਿਗੁਰੁ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿਐ ਖਸਮੁ ਸਮਾਲਿਆ ॥

ਅਨੀ ਮਕਦੀਸ਼ ਅਤ ਚੀ ਲਗੁਰੁ ਹਾਮੀਤੀ; ਲਪਗੁਸ਼ ਅਤ ਮੀ, ਬਾਤੀ ਲਹੁਕੀਰ ਅਤ ਅਲੂਹੀਸ਼.

ਜਿਨਿ ਕਰਿ ਉਪਦੇਸੁ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਦੀਆ ਇਨ੍ਹਰੀ ਨੇਤ੍ਰੀ ਜਗਤੁ ਨਿਹਾਲਿਆ ॥

ਹਗੁਰੁ ਹਾਮੀਤੀ ਸ਼ਹਾਇਰ ਕਲ ਕਚ ਅਤ ਮੁਖੀ ਬਤੁਰਤੁ ਕਾਇਲੁ ਹਕਨੀਸ਼ ਮਸ਼ਚਹਾ ਸ਼ਲ ਯਦੇ ਅਲੂਹੀ ਬੇਇਨੀ,
ਸ਼ਮਕੁਚੁ ਅਨੀ ਰੂਹਾਹਾ ਅਤ ਹਾਮਤਾ ਏਲ ਹੇਊਲਮ.

ਖਸਮੁ ਛੇਡਿ ਦੂਜੈ ਲਗੇ ਭੁਬੇ ਸੇ ਵਣਜਾਰਿਆ ॥

ਅਲਾ ਹਨੁਸ਼ਸ਼ੀਸ਼ ਅਤ ਅਦੁਨਮ ਹਾਮੀਤੀ ਮੁਮਤਹਬਰੀਸ਼ ਲਾਚਰ,
ਸ਼ੁਬੇਈਸ਼ ਬਾਉਕੀਨੁਸ਼ ਹਾਰਤੀ ਸ਼ਲ ਹਚੁਸਾਮ.

ਸਤਿਗੁਰੂ ਹੈ ਬੇਹਿਥਾ ਵਿਰਲੈ ਕਿਨੈ ਵੀਚਾਰਿਆ ॥

ਰਕ ਮੇਟੀਸ਼ ਮਬੀਨੀਸ਼ ਸ਼ਹਗੁਰੁ ਹਾਮੀਤੀ ਹੂਹ ਕਮੁ ਸਪੀਨਾ
((ਲਕੁਚਤ ਅੂਤਨੁ ਮੇਬਰ ਲਾਉਕੀਅਨੁਸ਼ ਸ਼ਲ ਚੁਸਾਮ ਏਲਮੀਸ਼))

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਿਆ ॥੧੩॥

ਬਹੇਨਕਤ ਚਸਦੁ, ਹੂਹ ਏਤਰ ਲੀ ਲਚਤੁਤ ਅਤ ਹਾਉਕੀਨੁਸ਼ ਹਾਰਤੀ ਸ਼ਲ ਹਚੁਸਾਮ.

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੧ ॥

ਸਾਉਲੁਕ, ਗੁਰੁ ਰਾਸ਼ੁਨ:

ਸਿੰਮਲ ਰੁਖੁ ਸਰਾਇਰਾ ਅਤਿ ਦੀਰਘ ਅਤਿ ਮੁਚੁ ॥

ਏਧ ਹਸੀਮਲ ਯਸ਼ਰ ਕਮੁ ਚਧ; ਹੂਹ ਗਬੂਹ ਮਾਉਦ ਊਰਚਬ ਮਾਉਦ.

ਉਇ ਜਿ ਆਵਹਿ ਆਸ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ਨਿਰਾਸੇ ਕਿਤੁ ॥

ਅਬਲ ਹਤੀਫੂਰੀਸ਼ ਸ਼ਬਾਉਤ ਯੀਸ਼ਬੂਤ ਏਲੀੁ ਬਤਕੂੂਹ ਲਾਕੂਲ ਅਤ ਫੀਰੂਤੀ, ਮਦੂਏ ਹਨ ਯਿਤਾਉਤ ਮਾਉਕਤਬੂਤ

ਫਲ ਫਿਕੇ ਫੂਲ ਬਕਬਕੇ ਕੰਮਿ ਨ ਆਵਹਿ ਪਤ ॥

ਮਕੀੂਨ ਸ਼ਫੀਰੂਤੀੁ ਚਸਰੀ ਸ਼ਟੇਮ, ਹਫਰਚੀਸ਼ ਮਬਚੀਲੀਸ਼ ਊਹੇਲੀਸ਼ ਚਸਰੀ ਤੂਏਲਤ.

ਮਿਠਤੁ ਨੀਵੀ ਨਾਨਕਾ ਗੁਣ ਚੰਗਿਆਈਆ ਤਤੁ ॥

(ਬਾਉਫਨ ਦੂਮਾ ਲਲਾ ਮਤੀਕੂਤ ਏਨੂੂਹ, ਕਲ ਮਫਗੁ ਹਗਦਲੂਤ ਆਨੂ ਮੂਏਲੀ).
O' Nanak, ਆੀਕੂਤ ਹਮਤੀਕੂਤ ਏਮ ਏਨੂੂਹ ਆ ਹਮਾਹੂਤ ਸ਼ਲ ਕਲ ਹਮੇਲੂਤ ਹਸੂਬੂਤ.

ਸਭੁ ਕੇ ਨਿਵੈ ਆਪ ਕਉ ਪਰ ਕਉ ਨਿਵੈ ਨ ਕੋਇ ॥

ਕੂਲਮ ਮਤਕੂਫਫੀਸ਼ ਲਮੇਨ ਏਤਮੂ, ਊਲਾ ਲਮੇਨ ਅਚਰੀਸ਼.

ਧਰਿ ਤਾਰਾਜੁ ਤੇਲੀਐ ਨਿਵੈ ਸੁ ਗਉਰਾ ਹੋਇ ॥

ਏਲੀਨੂ ਲਤੀਨ ਸ਼ਕਾਸ਼ਰ ਮਸ਼ਹੂ ਮੂਨਚ ਏਲ ਸੂਲਮ ਹਸ਼ਕੀਲਾਹ,
(ਬਾਉਫਨ ਦੂਮਾ, ਮੀ ਸ਼ਮਰਾਹ ਏਨੂੂਹ ਨਚਸ਼ਬ ਲਾਦਮ ਸੂਬ ਯੂਤਰ)

ਅਪਰਾਧੀ ਦੂਣਾ ਨਿਵੈ ਜੇ ਹੰਤਾ ਮਿਰਗਾਹਿ ॥

ਖੁਸ਼ਾ, כמו צייד הצבאים, מתכופף כפליים למען מטרתו האנוכית.

ਸੀਸਿ ਨਿਵਾਇਐ ਕਿਆ ਥੀਐ ਜਾ ਰਿਦੈ ਕੁਸੁਧੇ ਜਾਹਿ ॥੧॥

אך מה ניתן להשיג על ידי הפגנת ענווה על ידי הרכינת ראש כלפי מטה אם הלב נשאר מלא בשקר ורמאות.

ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון

ਪੜਿ ਪੁਸਤਕ ਸੰਧਿਆ ਬਾਦੰ ॥

פנדיט קורא ספרי קודש ואומר תפילות יומיות, ואז עוסק בדיון.

ਸਿਲ ਪੂਜਸਿ ਬਗੁਲ ਸਮਾਧੰ ॥

הוא סוגד לאבנים ואז יושב כמו חסידה, מעמיד פנים שהוא בסמאדה.

ਮੁਖਿ ਝੂਠ ਬਿਭੂਖਣ ਸਾਰੰ ॥

הוא משמיע שקר, ומקשט את שקריו כמו קישוטים יפים,

ਤ੍ਰੈਪਾਲ ਤਿਹਾਲ ਬਿਚਾਰੰ ॥

שלוש פעמים ביום Gayatri הוא מדקלם את שלוש השורות של המנטרה.

ਗਲਿ ਮਾਲਾ ਤਿਲਕੁ ਲਿਲਾਟੰ ॥

סביב צווארו מחרוזת תפילה, ועל מצחו טילק - הסימן הקדוש

ਦੁਇ ਧੋਤੀ ਬਸਤ੍ਰ ਕਪਾਟੰ ॥

הוא תמיד מחזיק שתי מטליות חלציים ולובש טורבן על ראשו בזמן שהוא מתפלל.

ਜੇ ਜਾਣਸਿ ਬ੍ਰਹਮੰ ਕਰਮੰ ॥

(אבל אם הוא ידע את המעשים האלוהיים (שבחים של אלוהים),

ਸਭਿ ਫੋਕਟ ਨਿਸਚਉ ਕਰਮੰ ॥

אז הוא בוודאי יבין שכל האמונות והטקסים האלה לשווא.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਿਹਚਉ ਧਿਆਵੈ ॥

מדיטציה על אלוהים עם אמונה מלאה, O' Nanak,

ਵਿਣੁ ਸਤਿਗੁਰ ਵਾਟ ਨ ਪਾਵੈ ॥੨॥

ללא תורתו של הגורו האמיתי, איש אינו מוצא את הדרך הנכונה.

ਪਉੜੀ ॥

ਪਾਉਰੀ:

ਕਪੜੁ ਰੂਪੁ ਸੁਹਾਵਣਾ ਛਡਿ ਦੁਨੀਆ ਅੰਦਰਿ ਜਾਵਣਾ ॥

אחד יעזוב את העולם וישאיר את הגוף היפה כאן.

ਮੰਦਾ ਚੰਗਾ ਆਪਣਾ ਆਪੇ ਹੀ ਕੀਤਾ ਪਾਵਣਾ ॥

הוא יישא בתוצאות מעשיו הטובים והרעים.

ਹੁਕਮ ਕੀਏ ਮਨਿ ਭਾਵਦੇ ਰਾਹਿ ਭੀੜੈ ਅਗੈ ਜਾਵਣਾ ॥

האדם, שחי את החיים לפי גחמותיו (הוציא פקודות לפי גחמותיו מבלי לדאוג כמה סבל הוא גרם לאחרים), יצטרך לשאת עיניו כאלה, כאילו נלחץ בדרך צרה להלן.

ਨੰਗਾ ਦੇਜਕਿ ਚਾਲਿਆ ਤਾ ਦਿਸੈ ਖਰਾ ਡਰਾਵਣਾ ॥

כאשר מעשיו החוטאים נחשפים, הוא נראה מאוד מחריד בזמן הסבל.

ਕਰਿ ਅਉਗਣ ਪਛੇਤਾਵਣਾ ॥੧੪॥

לأفخر مكن, הוא מתחרט על החטאים שביצע.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון:

ਦਇਆ ਕਪਾਹ ਸੰਤੋਖੁ ਸੂਤੁ ਜਤੁ ਗੰਢੀ ਸਤੁ ਵਟੁ ॥

חוט העשוי מחמלה, שביעות רצון, פרישות ואופי מוסרי גבוה במקום כותנה, O' Pundit,

ਏਹੁ ਜਨੇਊ ਜੀਅ ਕਾ ਹਈ ਤ ਪਾਡੇ ਘਤੁ ॥

הוא החוט הקדוש של הנשמה; אם יש לך את זה, אז קדימה לשים את זה עלי.

ਨਾ ਏਹੁ ਤੁਟੈ ਨ ਮਲੁ ਲਗੈ ਨਾ ਏਹੁ ਜਲੈ ਨ ਜਾਇ ॥

זה לא נשבר, זה לא יכול להיות מלוכלך על ידי זוהמה, זה לא יכול להיות שרוף, או אבוד.

ਧੰਨੁ ਸੁ ਮਾਣਸ ਨਾਨਕਾ ਜੈ ਗਲਿ ਚਲੇ ਪਾਇ ॥

הו ננאק, אשרי אותם בני תמותה, שיש להם חוט כזה סביב צווארם.

ਚਉਕੜਿ ਮੁਲਿ ਅਣਾਇਆ ਬਹਿ ਚਉਕੈ ਪਾਇਆ ॥

אתה קונה את החוט הזה בארבע פרוטות, יושב במטבח של המארח, אתה שם אותו סביב צוואר.

ਸਿਖਾ ਕੰਨਿ ਚੜਾਈਆ ਗੁਰੂ ਬ੍ਰਾਹਮਣੁ ਥਿਆ ॥

ואז אתה לוחש באוזנו שמעכשיו הברהמן הוא הגורו שלך.

ਓਹੁ ਮੁਆ ਓਹੁ ਝੜਿ ਪਇਆ ਵੇਤਗਾ ਗਇਆ ॥੧॥

אבל כשהוא מת, החוט הקדוש נופל, והנשמה יוצאת בלעדיו.

ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון

ਲਖ ਚੇਰੀਆ ਲਖ ਜਾਰੀਆ ਲਖ ਕੂੜੀਆ ਲਖ ਗਾਲਿ ॥

בן אנוש מבצע אלפי מעשי שוד, אלפי מעשי ניאוף, אלפי שקרים ואלפי התעללויות מילוליות.

ਲਖ ਠਗੀਆ ਪਹਿਨਾਮੀਆ ਰਾਤਿ ਦਿਨਸੁ ਜੀਅ ਨਾਲਿ ॥

הוא מתרגל אלפי הונאות ומעשים סודיים, לילה ויום, נגד חבריו.

ਤਗੁ ਕਪਾਹੁ ਕਤੀਐ ਬਾਮ੍ਹਣੁ ਵਟੇ ਆਇ ॥

החוט הקדוש מסתובב מכותנה, והברהמין בא ומסובב אותו.

ਕੁਹਿ ਬਕਰਾ ਰਿੰਨ੍ਹੁ ਖਾਇਆ ਸਭੁ ਕੇ ਆਖੈ ਪਾਇ ॥

העז נהרגת, מבושלת ואוכלת על ידי כולם, ואז כולם אומרים, חוט קדוש נלבש.

ਹੋਇ ਪੁਰਾਣਾ ਸੁਟੀਐ ਭੀ ਫਿਰਿ ਪਾਈਐ ਹੋਰੁ ॥

כאשר חוט קדוש נשחק, הוא נזרק משם, ועוד אחד הוא לבש.

ਨਾਨਕ ਤਗੁ ਨ ਤੁਟਈ ਜੇ ਤਗਿ ਹੋਵੈ ਜੋਰੁ ॥੨॥

הו, החוט לא היה נשבר אם היה לו כוח של חמלה, שביעות רצון ואופי מוסרי גבוה.

ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון

ਨਾਇ ਮੰਨੀਐ ਪਤਿ ਊਪਜੈ ਸਾਲਾਹੀ ਸਚੁ ਸੁਤੁ ॥

אנו מקבלים כבוד בחצרו של אלוהים רק כאשר אנו מעגנים את שמו בלבנו, מכיוון ששירת שובחי אלוהים היא החוט הקדוש האמיתי.

ਦਰਗਹ ਅੰਦਰਿ ਪਾਈਐ ਤਗੁ ਨ ਤੁਟਸਿ ਪੂਤ ॥੩॥

על ידי לבישת חוט כה קדוש, מתקבל כבוד בבית המשפט של אלוהים. החוט הקדוש הזה לעולם לא נשבר.

ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, מאת הגורו הראשון

ਤਗੁ ਨ ਇੰਦ੍ਰੀ ਤਗੁ ਨ ਨਾਰੀ ॥

פਨਡਿਤ ਲਾ ਲੋਬਸ ਚੁਟ ਕਦੀ ਲਰਸਨ ਅਤ ਚੁਸ਼ੀਓ ਗੁਪੋ ਮਨ ਚੁਟਾਇ

ਭਲਕੇ ਥੁਕ ਪਵੈ ਨਿਤ ਦਾੜੀ ॥

ਕਲ ਯੋਮ ਹੋਅ ਮਬਜ਼ੇ ਚੁਟਾਇ, ਓਲਕਨ ਮੁਸ਼ਫਲ

ਤਗੁ ਨ ਪੈਰੀ ਤਗੁ ਨ ਹਥੀ ॥

ਹੋਅ ਲਾ ਲੋਬਸ ਚੁਟ ਕਦੁਸ਼ ਓਲ ਰਗਲੀਓ ਕਦੀ ਲਮਨੋ ਮਮਨੋ ਲਲਕਤ ਲਮਕੁਮੋਤ ਰੋਇ, ਓਨ ਚੁਟ ਓਲ ਯਦੀਓ
ਕਦੀ ਲਰਸਨ ਓਤੋ ਮਲਬਜ਼ੇ ਮੋਸ਼ੀਓ ਰੋਇ

ਤਗੁ ਨ ਜਿਹਵਾ ਤਗੁ ਨ ਅਖੀ ॥

ਓਨ ਲੋ ਚੁਟ ਲਲਸ਼ੋਨੋ ਕਦੀ ਲਮਨੋ ਸ਼ਮਜ਼ੋਤ, ਓਨ ਚੁਟ ਲੋਇਨੀਓ ਲੋਫਸੀਕ ਲੋਸ਼ਟਕਲ ਬਕੁਓਨੋ ਰੋਇ

ਵੇਤਗਾ ਆਪੇ ਵਤੈ ॥ ਵਟਿ ਧਾਰੇ ਅਵਰਾ ਘਤੈ ॥

ਲਮਰੋਤ ਸ਼ਹੋਅ ਓਜ਼ਮੋ ਮਸ਼ਟੋਬਬ ਬਲੀ ਸ਼ੋਮ ਚੁਟ ਸ਼ਲ ਓਫੋਕ ਮੁਸ਼ਰੀ, ਹੋਅ ਓਸ਼ੋ ਮਨੀਓ ਚੁਟੀਓ ਓਲ
ਓਚਰੀਓ

ਲੈ ਭਾੜਿ ਕਰੇ ਵੀਆਹੁ ॥

ਹੋਅ ਲੋਕੁ ਚੁਟਲੋਮ ਓਬੁਰ ਬੀਜ਼ੋ ਚੀਸ਼ੁਓਨ

ਕਢਿ ਕਾਗਲੁ ਦਸੇ ਰਾਹੁ ॥

ਕੁਰਾ ਅਤ ਹੋਰੁਸਕੁਫੀਓ ਸ਼ਲੋਮ, ਹੋਅ ਮਰਾਹ ਲੋਮ ਅਤ ਹੋਰੁ

ਸੁਣਿ ਵੇਖਹੁ ਲੋਕਾ ਏਹੁ ਵਿਡਾਣੁ ॥

ਓਨਸ਼ੀਓ, ਹੋਬੀਟੋ ਓਹਕਸ਼ੀਬੋ ਲਮਚ਼ੋ ਮਮਦੀਓ ਹੋ

ਮਨਿ ਅੰਧਾ ਨਾਉ ਸੁਜਾਣੁ ॥੪॥

ਸ਼ਫਨਡੀਟ ਓਜ਼ਮੋ ਬੁਰ, ਓਬਕਲ ਓਅਤ ਹੋਅ ਕੁਰਾ ਲੋਜ਼ਮੋ ਚੁਟਕਮ

ਪਉੜੀ ॥

ਫੁਰੀ

ਸਾਹਿਬੁ ਹੋਇ ਦਇਆਲੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰੇ ਤਾ ਸਾਈ ਕਾਰ ਕਰਾਇਸੀ ॥

ਕਾਸ਼ਰ ਮਮਾਸ਼ਟਰ ਨੋਸ਼ੋ ਓਦੀਬ ਮੋਚਨੀਕ ਰਚਮੀਓ ਲਮੀਸ਼ੋ, ਹੋਅ ਗੁਰਮ ਲੋ ਲੋਸ਼ੋਤ ਰਕ ਅਤ ਮੋਸ਼ੋ
ਹੋਰਜ਼ੀਓ ਲੋ

ਸੇ ਸੇਵਕੁ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਜਿਸ ਨੇ ਹੁਕਮੁ ਮਨਾਇਸੀ ॥

ਓਤੋ ਮਸ਼ਰਤ, ਸ਼ਾਲੋਹੀਓ ਗੁਰਮ ਲੋ ਲਜ਼ੀਟ ਲਫਕੁਦਤੋ, ਮਸ਼ਰਤ ਓਤੋ ਬਾਮਤ

ਹੁਕਮਿ ਮੰਨਿਐ ਹੋਵੈ ਪਰਵਾਣੁ ਤਾ ਖਸਮੈ ਕਾ ਮਹਲੁ ਪਾਇਸੀ ॥

לציית לפקודתו, הוא הופך להיות מקובל בבית המשפט של אלוהים, ולאחר מכן, הוא מתמזג איתו.

ਖਸਮੈ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰੇ ਮਨਹੁ ਚਿੰਦਿਆ ਸੋ ਫਲੁ ਪਾਇਸੀ ॥

כאשר אדם עושה את מה שרצה אדונו, משיג את פירות תשוקותיו של מוחו.

ਤਾ ਦਰਗਹ ਪੈਧਾ ਜਾਇਸੀ ॥੧੫॥

לאחר מכן, הוא הולך לבית המשפט של אלוהים לכבוד.

ਸਲੋਕ ਮ: ੧ ॥

ਸਾਹਿਬ, ਗੁਰੂ ਰਾਸ਼ਨ:

ਗੁਰੂ ਬਿਰਾਹਮਣ ਕਉ ਕਰੁ ਲਾਵਹੁ ਗੋਬਰਿ ਤਰਣੁ ਨ ਜਾਈ ॥

הו פנדיט, מצד אחד אתה מטיל מס על הפרות והברהמינים ומצד שני אתה מחיל גללי פרות על רצפת המטבח לטיהור. זכור כי זה לא יעזור לך לחצות את האוקיינוס העולמי של החטאים.

ਧੋਤੀ ਟਿਕਾ ਤੈ ਜਪਮਾਲੀ ਧਾਨੁ ਮਲੇਛਾਂ ਖਾਈ ॥

אתה לובש בד חלציים, מורח סימן קדמי ונושא את מחרוזות התפילה, אך אתה אוכל את (הגרגירים המסופקים על ידי המלך) (המזוהמים).

ਅੰਤਰਿ ਪੂਜਾ ਪੜਹਿ ਕਤੇਬਾ ਸੰਜਮੁ ਤੁਰਕਾ ਭਾਈ ॥

אחי, בתוך הבית שלך, אתה מבצע פולחן דתי, אבל בחוץ אתה קורא את הספרים השמיים, ומתבונן בצנע מוסלמי.

ਛੇਡੀਲੇ ਪਾਖੰਡਾ ॥

לזוותר על הצביעות שלך,

ਨਾਮਿ ਲਇਐ ਜਾਹਿ ਤਰੰਦਾ ॥੧॥

כי רק על ידי זכירת שמו של אלוהים, תוכלו לשחות על פני האוקיינוס הארצי של החטאים.

ਮ: ੧ ॥

ਸਾਹਿਬ, ਗੁਰੂ ਰਾਸ਼ਨ:

ਮਾਣਸ ਖਾਣੇ ਕਰਹਿ ਨਿਵਾਜ ॥

השליטים המושחתים אומרים את תפילותיהם היומיות, אך מדכאים את נתיניהם.

ਛੁਰੀ ਵਗਾਇਨਿ ਤਿਨ ਗਲਿ ਤਾਗ ॥

כשהם עונדים את החוט הקדוש סביב צווארם, הם מענים את העניים.

ਤਿਨ ਘਰਿ ਬ੍ਰਹਮਣ ਪੂਰਹਿ ਨਾਦ ॥

בבתיהם, הברהמינים משמיעים את השאנק (קונכיה) כדי לקבל תגמול.

ਉਨ੍ਹਾ ਭਿ ਆਵਹਿ ਓਈ ਸਾਦ ॥

גם הברהמינים נהנים מהטעם של עושר שלא הושג.

ਕੂੜੀ ਰਾਸਿ ਕੂੜਾ ਵਾਪਾਰੁ ॥

שקר הוא ההון שלהם, ושקר הוא המסחר שלהם.

ਕੂੜੁ ਬੋਲਿ ਕਰਹਿ ਆਹਾਰੁ ॥

הם מרוויחים את פרנסתם על ידי אמירת שקרים.

ਸਰਮ ਧਰਮ ਕਾ ਡੇਰਾ ਦੂਰਿ ॥

אין להם תחושת בושה והם לא מבצעים מעשים צדיקים.

ਨਾਨਕ ਕੂੜੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥

הו, נאנאק, השקר הוא שורר בכל מקום.

ਮਥੈ ਟਿਕਾ ਤੇੜਿ ਧੋਤੀ ਕਖਾਈ ॥

עם סימנים קדושים על מצחם, ובד החלציים בצבע זעפרן סביב מותניהם (מתיימרים (לקדושה מבחוץ).

ਹਥਿ ਛੁਰੀ ਜਗਤ ਕਾਸਾਈ ॥

אבל בחיים האמיתיים, הם הפקידים המושחתים ביותר המוכנים לענות את העולם כולו, כאילו הם הקצבים של העולם עם סכינים בידיהם.

ਨੀਲ ਵਸਤ੍ਰੁ ਪਹਿਰਿ ਹੋਵਹਿ ਪਰਵਾਣੁ ॥

הם לובשים גלימות כחולות ומבקשים את אישור שליטיהם המוסלמים.

ਮਲੇਛ ਧਾਨੁ ਲੇ ਪੂਜਹਿ ਪੁਰਾਣੁ ॥

הם מקבלים כסף מהשליטים המוסלמים, אך עדיין סוגדים לפוראנות.

ਅਭਾਖਿਆ ਕਾ ਕੁਠਾ ਬਕਰਾ ਖਾਣਾ ॥

הם אוכלים את בשר העזים, נהרגים (ללא רחם) לאחר קריאת התפילות המוסלמיות עליהם.

ਚਉਕੇ ਉਪਰਿ ਕਿਸੈ ਨ ਜਾਣਾ ॥

ובכל זאת הם לא מאפשרים לאף אחד אחר להיכנס לאזורי המטבח שלהם.

ਦੇ ਕੈ ਚਉਕਾ ਕਢੀ ਕਾਰ ॥

לאחר טיהור רצפת המטבח עם גללי פרה הם מציירים קו גבול.

ਉਪਰਿ ਆਇ ਬੈਠੇ ਕੂੜਿਆਰ ॥

המומחים השקרניים באים ויושבים על רצפת המטבח.

ਮਤੁ ਭਿਟੈ ਵੇ ਮਤੁ ਭਿਟੈ ॥ ਇਹੁ ਅੰਨੁ ਅਸਾਡਾ ਫਿਟੈ ॥

הם אומרים לאחרים, אל תתקרבו למטבח שלנו, שמא המטבח והאוכל שלנו יהיו מזוהמים.

ਤਨਿ ਫਿਟੈ ਫੇੜ ਕਰੇਨਿ ॥

אבל עם גופם המזוהם, הם מבצעים מעשים רעים.

ਮਨਿ ਜੂਠੈ ਚੁਲੀ ਭਰੇਨਿ ॥

מוחם מלוכלך עם חטאים, אבל הם מנסים לנקות את הפה שלהם על ידי שטיפה.

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਧਿਆਈਐ ॥

באנאק אומר, מדיטציה על אלוהים באהבה ובמסירות.

ਸੁਚਿ ਹੋਵੈ ਤਾ ਸਚੁ ਪਾਈਐ ॥੨॥

(אלוהים מתממש, רק כאשר המוח שלנו טהור (ללא חטאים ומחשבות רעות).

ਪਉੜੀ ॥

פורי:

ਚਿਤੈ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਕੇ ਵੇਖਿ ਨਦਰੀ ਹੇਠਿ ਚਲਾਇਦਾ ॥

אלוהים שומר את כולם במוחו וגורם לכולם לפעול בהתאם לחסדו.

ਆਪੇ ਦੇ ਵਡਿਆਈਆ ਆਪੇ ਹੀ ਕਰਮ ਕਰਾਇਦਾ ॥

הוא עצמו מעניק כבוד, והוא עצמו גורם להם לפעול.

ਵਡਹੁ ਵਡਾ ਵਡ ਮੇਦਨੀ ਸਿਰੇ ਸਿਰਿ ਧੰਧੈ ਲਾਇਦਾ ॥

הוא הגדול מבין הגדולים; גדול הוא עולמו. הוא מצווה על כל המשימות שלהם.

ਨਦਰਿ ਉਪਠੀ ਜੇ ਕਰੇ ਸੁਲਤਾਨਾ ਘਾਹੁ ਕਰਾਇਦਾ ॥

אם הוא יסיר את חסדו, הוא יכול להפוך אפילו את המלכים לחסרי פרוטה כמו חותכי הדשא.

ਦਰਿ ਮੰਗਨਿ ਭਿਖ ਨ ਪਾਇਦਾ ॥੧੬॥

גם כשהם מתחננים מדלת לדלת, אף אחד לא ייתן להם צדקה.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון:

ਜੇ ਮੋਹਾਕਾ ਘਰੁ ਮੁਹੈ ਘਰੁ ਮੁਹਿ ਪਿਤਰੀ ਦੇਇ ॥

ਅਮ ਗੰਭ ਸ਼ੁੱਧ ਬਿੱਤ, ਅਮਤਿਏ ਅਤਿ ਸ਼ੁੱਧਰਾ ਗੰਭਰਾ ਲੁੱਧਮਿੰ, ਮਤੁੱਕ ਅਮੁਨਾ ਸ਼ਹੁਅ ਯਮਸੁਰ ਲਾਬੁਤਿਓ
ਹਮਤਿਓ.

ਅਗੈ ਵਸਤੁ ਸਿਵਾਣੀਐ ਪਿਤਰੀ ਚੇਰ ਕਰੇਇ ॥

ਬੁਲੁਮ ਹੁਅ ਮੁਕਰਿਮ ਸ਼ੁਰੁਰੁਤ ਗੰਭੁਰੁਤ ਅਲਾ, ਅਗਮ ਅਬੁਤਿਓ ਨੁਸ਼ਬਿਮ ਲਗੰਭਿਮ.

ਵਢੀਅਹਿ ਹਥ ਦਲਾਲ ਕੇ ਮੁਸਫੀ ਏਹ ਕਰੇਇ ॥

ਯਤਿਓ ਸ਼ੁਲ ਹਮਤੁੁਕੁ (ਲੁਰਾਹਮਿੰ) ਮਨੁਤਕੁਤ; ਤਹੁ ਹਤੁਕੁ ਸ਼ੁਲ ਸ਼ੁਫੁਤ ਹਤੁਕੁ.

ਨਾਨਕ ਅਗੈ ਸੇ ਮਿਲੈ ਜਿ ਖਟੇ ਘਾਲੇ ਦੇਇ ॥੧॥

ਓ ਨਾਨਕ, ਤਹ ਲੁਲੁ, ਤਹ ਲੁਲੁ ਮਤਕੁਲ, ਅਸ਼ੁਰ ਅਤੁ ਨੁਤਨ ਲਨੁਤਕੁਮ ਮਨੁ ਹਰੁੁਅਮਿ ਸ਼ੁਲੁ.

ਮ: ੧ ॥

ਸਾਲੁਕ, ਗੁਰੁ ਰਾਸ਼ੁਨ:

ਜਿਉ ਜੇਰੁ ਸਿਰਨਾਵਣੀ ਆਵੈ ਵਾਰੇ ਵਾਰ ॥

ਲੁਤਿਕੁ ਕਮੁ ਅੁਦਸ਼ ਅੁਰੁ ਅੁਦਸ਼, ਕਾਸ਼ੁਰ ਅਿਸ਼ਹੁ ਏੁਬਰੁਤ ਅਤਿ ਹਤੁਕੁਫੁਤ ਸ਼ੁਲਾ.

ਜੂਠੇ ਜੂਠਾ ਮੁਖਿ ਵਸੈ ਨਿਤ ਨਿਤ ਹੋਇ ਖੁਆਰੁ ॥

ਲਾਫੁਨ ਦੁਮਾ ਸ਼ੁਕੁਰੁ ਤਨਿਦੁ ਨਸ਼ਾਰੁ ਦੁਮਿਨੁਨੁਤਿ ਲੁਫਾ ਸ਼ੁਲੁ ਹਾਨਸ਼ਿਮ ਸ਼ੁਕੁਰਿਮ, ਅਹਮ ਮਮਸ਼ਿਕਿਮ ਲਸੁਲੁ
ਲਮਤੁਕਾ ਮਦਿ ਯੁਮ.

ਸੂਚੇ ਏਹਿ ਨ ਆਖੀਅਹਿ ਬਹਨਿ ਜਿ ਪਿੰਡਾ ਧੋਇ ॥

ਹਮ ਅਿਨਮ ਨੁਕੁਰਾਮਿ ਤਹੁਰਿਮ, ਹਿਓਸ਼ੁਬਿਮ ਲਾਅਰੁ ਸ਼ੁਤਿਫੁਤ ਗੁਫਮ ਲੁਲੁ.

ਸੂਚੇ ਸੇਈ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ਸੋਇ ॥੨॥

ਹੁ, ਏਕਸ਼ਿਓ, ਰੁਕੁ ਹਮ ਤਹੁਰਿਮ, ਲੁਤੁਕੁ ਮੁਅਮ ਅਲੁਹਮਿ ਸ਼ੁਕੁਨ.

ਪਉੜੀ ॥

ਫੁਰਿ:

ਤੁਰੇ ਪਲਾਣੇ ਪਉਣ ਵੇਗ ਹਰ ਰੰਗੀ ਹਰਮ ਸਵਾਰਿਆ ॥

ਏਮ ਸੁਸ਼ਿਮ ਅੁਕੁਫਿਮ, ਮਾਹੁ ਕਮੁ ਹਰੁ, ਅਹਰਮੁਨਿਮ ਮੁਏੁਤਰਿਮ ਲੁਲੁ ਦੁਰੁ;

ਕੋਠੇ ਮੰਡਪ ਮਾੜੀਆ ਲਾਇ ਬੈਠੇ ਕਰਿ ਪਾਸਾਰਿਆ ॥

ਲੁਲੁਤਿਮ ਲੁਲੁਤਿਨਿਮ ਅਅੁਤੁਤੁ ਨਸ਼ਗੁਰੁਤ, ਹਮ ਸ਼ੁਕੰਨਿਮ, ਏਸ਼ਿਮ ਮੁਫੁਏ ਮਸ਼ੁਕੁਲੁ.

ਚੀਜ ਕਰਨਿ ਮਨਿ ਭਾਵਦੇ ਹਰਿ ਬੁਝਨਿ ਨਾਹੀ ਹਾਰਿਆ ॥

אלה שמתמכרים לעשייה עליזה כאוות נפשם, אך אינם חושבים על אלוהים, הם מאבדים את מטרת חייהם האנושיים.

ਕਰਿ ਫੁਰਮਾਇਸਿ ਖਾਇਆ ਵੇਖਿ ਮਹਲਤਿ ਮਰਣੁ ਵਿਸਾਰਿਆ ॥

בטענה לסמכותם, הם מרוויחים את פרנסתם ורואים את אחוזותיהם, הם שוכחים את המוות.

ਜਰੁ ਆਈ ਜੋਬਨਿ ਹਾਰਿਆ ॥੧੭॥

כאשר מגיע זקנה, הם מאבדים את החיוניות של הנוער.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון:

ਜੇ ਕਰਿ ਸੂਤਕੁ ਮੰਨੀਐ ਸਭ ਤੈ ਸੂਤਕੁ ਹੋਇ ॥

אם מקבלים את מושג הטומאה, אז יש טומאה בכל מקום.

ਗੋਰੇ ਅਤੈ ਲਕੜੀ ਅੰਦਰਿ ਕੀੜਾ ਹੋਇ ॥

בגללי פרות ועץ יש תולעים.

ਜੇਤੇ ਦਾਣੇ ਅੰਨ ਕੇ ਜੀਆ ਬਾਝੁ ਨ ਕੋਇ ॥

מכיוון שרבים הם גרגרי המזון, אף אחד אינו ללא חיים.

ਪਹਿਲਾ ਪਾਣੀ ਜੀਉ ਹੈ ਜਿਤੁ ਹਰਿਆ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥

ראשית, יש חיים במים, שבאמצעותם הכל מקבל חיים והופך לירוק.

ਸੂਤਕੁ ਕਿਉ ਕਰਿ ਰਖੀਐ ਸੂਤਕੁ ਪਵੈ ਰਸੋਇ ॥

איך נוכל להגן על עצמנו מפני טומאה, כי טומאה זו תמיד נמצאת שם במטבח שלנו?

ਨਾਨਕ ਸੂਤਕੁ ਏਵ ਨ ਉਤਰੈ ਗਿਆਨੁ ਉਤਾਰੇ ਧੋਇ ॥੧॥

הו, טומאה לא ניתן להסיר על ידי אמונות שווא אלה; זה נשטף רק על ידי חוכמה רוחנית.

ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון:

ਮਨ ਕਾ ਸੂਤਕੁ ਲੋਭੁ ਹੈ ਜਿਹਵਾ ਸੂਤਕੁ ਕੂੜੁ ॥

טומאת הנפש היא תאוות בצע, וטומאת הלשון היא שקר.

ਅਖੀ ਸੂਤਕੁ ਵੇਖਣਾ ਪਰ ਤ੍ਰਿਅ ਪਰ ਧਨ ਰੂਪੁ ॥

טומאת העיניים היא להסתכל על יופיה של אשת גבר אחר, ועל עושרו בכוונה רעה.

ਕੰਨੀ ਸੂਤਕੁ ਕੰਨਿ ਪੈ ਲਾਇਤਬਾਰੀ ਖਾਹਿ ॥

טומאת האוזניים היא להקשיב להשמעות של אחרים.

ਨਾਨਕ ਹੰਸਾ ਆਦਮੀ ਬਧੇ ਜਮ ਪੁਰਿ ਜਾਹਿ ॥੨॥

זה בגלל האמונות האלה של זיהומים שאפילו ברבור כמו אנשים יפים קשורים, O, Nanak, ונלקחים לגיהנום.

ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון:

ਸਭੇ ਸੂਤਕੁ ਭਰਮੁ ਹੈ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥

כל טומאה נובעת מספק והיצמדות לדואליות.

ਜੰਮਣੁ ਮਰਣਾ ਹੁਕਮੁ ਹੈ ਭਾਣੈ ਆਵੈ ਜਾਇ ॥

לידה ומוות כפופים לפקודתו; באמצעות רצון האל אנו באים לעולם הזה ויוצאים מכאן.

ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਪਵਿਤ੍ਰੁ ਹੈ ਦਿਤੇਨੁ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿ ॥

אכילה ושתייה הם טהורים, שכן אלוהים נותן מזון לכל.

ਨਾਨਕ ਜਿਨ੍ਹਰੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਬੁਝਿਆ ਤਿਨ੍ਹਰਾ ਸੂਤਕੁ ਨਾਹਿ ॥੩॥

הו, הם אשר באמצעות ההוראה של הגורו הבינו את המושג הזה של אמונות שווא, עבורם, אין טומאה.

ਪਉੜੀ ॥

פאורי:

ਸਤਿਗੁਰੁ ਵਡਾ ਕਰਿ ਸਾਲਾਹੀਐ ਜਿਸੁ ਵਿਚਿ ਵਡੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ॥

עלינו לשבח את הגורו האמיתי המחשיב אותו כגדול ביותר; שבתוכו המעלות הגדולות ביותר.

ਸਹਿ ਮੇਲੇ ਤਾ ਨਦਰੀ ਆਈਆ ॥

כאשר אלוהים גורם לנו לפגוש את הגורו, אנו באים לראות את המידות הטובות הללו.

ਜਾ ਤਿਸੁ ਭਾਣਾ ਤਾ ਮਨਿ ਵਸਾਈਆ ॥

כאשר זה משמח אותנו, מעלות אלה מגיעות להתעכב במוחנו.

ਕਰਿ ਹੁਕਮੁ ਮਸਤਕਿ ਹਥੁ ਧਰਿ ਵਿਚਹੁ ਮਾਰਿ ਕਢੀਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ॥

בהיותו רחום, הגורו מסיר את הרעות ממוחנו.

ਸਹਿ ਤੁਠੈ ਨਉ ਨਿਧਿ ਪਾਈਆ ॥੧੮॥

כשאלוהים מרוצה לחלוטין, כל אוצרות החיים מתקבלים.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

ਸਾਲੋਕ, ਗੁਰੂ ਰਾਸ਼ਨ

ਪਹਿਲਾ ਸੁਚਾ ਆਪਿ ਹੋਇ ਸੁਚੈ ਬੈਠਾ ਆਇ ॥

ਰਾਸ਼ੀ, ਕਸ਼ਹੁ ਮਟਹਰ ਅਤ੍ਰ ਏਤ੍ਰ, ਹਭਰਹਮਨ ਭਾ ਓਸ਼ਭ ਭਮਤਚਮ ਹਮਟੁਹਰ ਸ਼ਲੁ

ਸੁਚੈ ਅਗੈ ਰਖਿਓਨੁ ਕੋਇ ਨ ਭਿਟਿਓ ਜਾਇ ॥

ਹਾਰੁਚੁਤ ਹਟੁਹਰੁ, ਸਾਫ਼ ਅਚੁ ਆਰ ਨਾ ਨਾਗੇ ਭਹ, ਮੁਨਚੁਤ ਲਪਨੀ

ਸੁਚਾ ਹੋਇ ਕੈ ਜੇਵਿਆ ਲਗਾ ਪੜਣਿ ਸਲੋਕੁ ॥

ਭਹੀਤੁ ਮਟੁਹਰ, ਹੁ ਆੁਕਲ ਅਤ੍ਰ ਹਾੁਕਲ ਹਤ੍ਰ ਮਟਚਲ ਲਕੁਰਾ ਕਮਾ ਲਸੁਕੀਮ ਕੁਦੁਸ਼ੀਮ

ਕੁਹਥੀ ਜਾਈ ਸਟਿਆ ਕਿਸੁ ਏਹੁ ਲਗਾ ਦੇਖੁ ॥

ਹਾੁਕਲ ਹਟੁਹਰ ਹਤ੍ਰ ਨਤ੍ਰਕ ਲਮਕੁਮ ਮਟੁਨਾਫ਼ (ਭਟਨ), ਅਤ੍ਰ ਮੀ ਓਸ਼ਾ ਭਾਸ਼ਮਾ ਭਤ੍ਰਹੁਮ ਆਰੁਚਾ ਕਾ
ਟੁਹਰਾ?

ਅੰਨੁ ਦੇਵਤਾ ਪਾਣੀ ਦੇਵਤਾ ਬੈਸੰਤਰੁ ਦੇਵਤਾ ਲੂਣੁ ਪੰਜਵਾ ਪਾਇਆ ਘਿਰਤੁ ॥ ਤਾ ਹੋਆ ਪਾਕੁ ਪਵਿਤੁ ॥

ਏਲ ਪੀ ਅਮੁਨਤੁ ਸ਼ਲ ਹਭਰਹਮੀਨ ਏਤ੍ਰ, ਹਟੁਭਾਾ ਕੁਦੁਸ਼ਾ, ਹਮੀਮ ਕੁਦੁਸ਼ੀਮ; ਹਾਸ਼ ਹਮਲਚ ਗਮ ਹਮ
ਕਾਸ਼ਰ ਮੁਸੀਪੀਮ ਅਟੁ ਹਟੁਰ ਹਚਮੀਸ਼ੀ, ਹਾਗੀ, ਅਤ੍ਰ ਹਾੁਕਲ ਹੁਲਾਫ਼ ਟੁਹਰ ਮਕੁਦਸ਼ ਕੁਦੁਸ਼ੀਮ;

ਪਾਪੀ ਸਿਉ ਤਨੁ ਗਡਿਆ ਥੁਕਾ ਪਈਆ ਤਿਤੁ ॥

ਕਾਸ਼ਰ ਹਮਤੁਨ ਹਟੁਹਰ ਹਤ੍ਰ ਭਾ ਭਮਾਗੇ ਏਮ ਗੁਫ਼ ਹਾਦਮ ਹਚੁਟਾ, ਹਮਤੁਨ ਹਟੁਹਰ ਹਟੁਹਰ ਹੁਲਾਫ਼
ਲਹੀਤ ਕਲ ਕਾ ਟਮਾ (ਲਸੁਲਟ ਅਨੁਸ਼ੀਟ) ਸ਼ਹੁ ਆਸ਼ਰੀਚ

ਜਿਤੁ ਮੁਖਿ ਨਾਮੁ ਨ ਊਚਰਹਿ ਬਿਨੁ ਨਾਵੈ ਰਸ ਖਾਹਿ ॥

ਅਦਮ ਸਾੁਕਲ ਆੁਕਲ ਟਈਮ ਭਲੀ ਲੇਸ਼ੁਟ ਮਟੀਟਤ੍ਰੀ ਭਸ਼ਮ ਹਾਲ

ਨਾਨਕ ਏਵੈ ਜਾਣੀਐ ਤਿਤੁ ਮੁਖਿ ਥੁਕਾ ਪਾਹਿ ॥੧॥

ਹੁ ਨਨਾਕ, ਏਤ੍ਰ ਤਾਟ: ਸਾਦਮ ਕਤ੍ਰ ਮਭੀਸ਼

ਮਃ ੧ ॥

ਸਾਲੋਕ, ਗੁਰੂ ਰਾਸ਼ਨ

ਭੰਡਿ ਜੰਮੀਐ ਭੰਡਿ ਨਿੰਮੀਐ ਭੰਡਿ ਮੰਗਣੁ ਵੀਆਹੁ ॥

ਗਭਰ ਨੁਲਟ ਭਤੁਕ ਆਸ਼ਾ ਹਨੁਲਟ ਮਾਸ਼ਾ; ਲਾਸ਼ਾ ਸ਼ਹੁ ਆੁਰਸ਼ ਹਨੁਸ਼ੀ

ਭੰਡਹੁ ਹੋਵੈ ਦੋਸਤੀ ਭੰਡਹੁ ਚਲੈ ਰਾਹੁ ॥

ਹਾਸ਼ਾ ਹੁਲਾਕਟ ਲਚਰਤੁ; ਏਰਾ ਹਾਸ਼ਾ, ਹਟੁਰੁ ਹਭਾਮ ਭਾਮ

ਭੰਡੁ ਮੁਆ ਭੰਡੁ ਭਾਲੀਐ ਭੰਡਿ ਹੋਵੈ ਬੰਧਾਨੁ ॥

כאשר אשתו מתה, הוא מחפש אישה אחרת; זה דרך האישה שאנחנו מוגבלים עם העולם.

ਸੋ ਕਿਉ ਮੰਦਾ ਆਖੀਐ ਜਿਤੁ ਜੰਮਹਿ ਰਾਜਾਨ ॥

אז למה לקרוא לה רע? ממני נולדים מלכים.

ਭੰਡਹੁ ਹੀ ਭੰਡੁ ਊਪਜੈ ਭੰਡੈ ਬਾਝੁ ਨ ਕੋਇ ॥

מאישה, אישה נולדת; בלי אישה, לא היה אף אחד בכלל.

ਨਾਨਕ ਭੰਡੈ ਬਾਹਰਾ ਏਕੇ ਸਚਾ ਸੋਇ ॥

הו ננאק, זה רק אלוהים שהיה שם בלי לעבור ברחם של אישה.

ਜਿਤੁ ਮੁਖਿ ਸਦਾ ਸਾਲਾਹੀਐ ਭਾਗਾ ਰਤੀ ਚਾਰਿ ॥

אותו אדם שמשבח את אלוהים ללא הרף הוא מבורך ויפה.

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਊਜਲੇ ਤਿਤੁ ਸਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥੨॥

הו, הנה, פרצופים אלה יהיו זוהרים בכבוד בבית הדין של אלוהים.

ਪਉੜੀ ॥

פאורי:

ਸਭੁ ਕੇ ਆਖੈ ਆਪਣਾ ਜਿਸੁ ਨਾਹੀ ਸੋ ਚੁਣਿ ਕਢੀਐ ॥

לכל אחד יש החזקות רגשיות בעולם הזה, בודד את מי שאין לו החזקות אלה.

ਕੀਤਾ ਆਪੇ ਆਪਣਾ ਆਪੇ ਹੀ ਲੇਖਾ ਸੰਢੀਐ ॥

בסופו של דבר, כל אחד נושא בתוצאות מעשיו).

ਜਾ ਰਹਣਾ ਨਾਹੀ ਐਤੁ ਜਗਿ ਤਾ ਕਾਇਤੁ ਗਾਰਬਿ ਹੰਢੀਐ ॥

מכיוון שאדם לא נועד להישאר בעולם הזה לנצח, מדוע צריך להרוס את עצמו ביהירות?

ਮੰਦਾ ਕਿਸੈ ਨ ਆਖੀਐ ਪੜਿ ਅਖਰੁ ਏਹੋ ਬੁਝੀਐ ॥ ਮੂਰਖੈ ਨਾਲਿ ਨ ਲੁਝੀਐ ॥੧੯॥

קרא והבין את מילות החוכמה האלה שאסור לנו לקרוא לאף אחד רע, ואסור להתווכח עם טיפשים.

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון:

ਨਾਨਕ ਫਿਕੈ ਬੋਲੀਐ ਤਨੁ ਮਨੁ ਫਿਕਾ ਹੋਇ ॥

O' Nanak, אחד שתמיד מדבר בגסות, הופך לגס רוח.

ਫਿਕੇ ਫਿਕਾ ਸਦੀਐ ਫਿਕੇ ਫਿਕੀ ਸੋਇ ॥

הוא נקרא גם רוח על ידי כולם וזה הופך למוניטין שלו.

ਫਿਕਾ ਦਰਗਹ ਸਟੀਐ ਮੁਹਿ ਥੁਕਾ ਫਿਕੇ ਪਾਇ ॥

האדם הגס הוא מבויש, והוא לא מתקבל בבית המשפט של אלוהים.

ਫਿਕਾ ਮੂਰਖੁ ਆਖੀਐ ਪਾਣਾ ਲਹੈ ਸਜਾਇ ॥੧॥

הגס רוח נקרא טיפש והוא מושפל בכל מקום.

ਮਃ ੧ ॥

סאלוק, גורו ראשון

ਅੰਦਰਹੁ ਝੂਠੇ ਪੈਜ ਬਾਹਰਿ ਦੁਨੀਆ ਅੰਦਰਿ ਫੈਲੁ ॥

בעולם הזה יש אנשים רבים אשר מבפנים הם שקר, אבל מבחוץ הם הצליחו להקים את כבודם.

ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਜੇ ਨਾਵਹਿ ਉਤਰੈ ਨਾਹੀ ਮੈਲੁ ॥

למרות שהם עשויים להתרחץ בשישים ושמונה מקדשי העלייה לרגל הקדושים, עדיין זוהמת החטאים ממוחם אינה יוצאת.

ਜਿਨ੍ਹਹੁ ਪਟੁ ਅੰਦਰਿ ਬਾਹਰਿ ਗੁਦੜੁ ਤੇ ਭਲੇ ਸੰਸਾਰਿ ॥

אלה שיש להם חמלה וחסד בפנים אך עשויים להיראות גסים מבחוץ, הם האנשים המוסריים בעולם הזה.

ਤਿਨ੍ਹਹੁ ਨੇਹੁ ਲਗਾ ਰਬ ਸੇਤੀ ਦੇਖਨ੍ਹੇ ਵੀਚਾਰਿ ॥

הם מאמצים אהבה לאלוהים, ומתבוננים בהתבוננות בו.

בבית המשפט של אלוהים, החשבון של כולם נבדק והחוטאים נענשים בחומרה, O' Nanak, כמו זרעי שמן נמחצים בבית הבד.

ਰੰਗਿ ਹਸਹਿ ਰੰਗਿ ਰੇਵਹਿ ਚੁਪ ਭੀ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ॥

באהבת ה' צוחקים, ובאהבת ה' בוכים וגם שותקים.

ਪਰਵਾਹ ਨਾਹੀ ਕਿਸੈ ਕੇਰੀ ਬਾਝੁ ਸਚੇ ਨਾਹ ॥

הם אינם תלויים באף אחד אחר, מלבד המאסטר האמיתי שלהם.

ਦਰਿ ਵਾਟ ਉਪਰਿ ਖਰਚੁ ਮੰਗਾ ਜਬੈ ਦੇਇ ਤ ਖਾਹਿ ॥

הם מבקשים את נעם כמזון לנפשם, וכשהוא נותן הם משתתפים בו.

ਦੀਬਾਨੁ ਏਕੋ ਕਲਮ ਏਕਾ ਹਮਾ ਤੁਮ੍ਹਰਾ ਮੇਲੁ ॥

יש רק שופט אחד ומערכת משפט אחת לכולם וכל האנשים עם מעשים טובים או רעים נפגשים שם בסופו של דבר בבית המשפט שלו.

ਦਰਿ ਲਏ ਲੇਖਾ ਪੀੜਿ ਛੁਟੈ ਨਾਨਕਾ ਜਿਉ ਤੇਲੁ ॥੨॥

או ננק, בחצר אלוהים, חשבונם של כולם נבדק והחוטאים נענשים בחומרה כמו כתושים זרעי. שמן בבית הבד.

ਪਉੜੀ ॥

פאורי:

ਆਪੇ ਹੀ ਕਰਣਾ ਕੀਓ ਕਲ ਆਪੇ ਹੀ ਤੈ ਧਾਰੀਐ ॥

אלוהים, אתה עצמך יצרת את הבריא, ואתה עצמך החדיר לתוכה את כוחך.

ਦੇਖਹਿ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਧਰਿ ਕਚੀ ਪਕੀ ਸਾਰੀਐ ॥

אתה רואה את היצירה שלך כמו משחק לוח ומחליט אילו חלקים (בני תמותה) נכונים (שהשיגו את מטרת חיי האדם שלהם) ואילו שקריים.

ਜੇ ਆਇਆ ਸੇ ਚਲਸੀ ਸਭੁ ਕੋਈ ਆਈ ਵਾਰੀਐ ॥

מי שבא לעולם הזה, יעזוב; לכולם יהיה תורו.

ਜਿਸ ਕੇ ਜੀਅ ਪਰਾਣ ਹਰਿ ਕਿਉ ਸਾਹਿਬੁ ਮਨਹੁ ਵਿਸਾਰੀਐ ॥

מי שבבעלותו נשמתו, ועצם נשימת חיינו - מדוע שנשכח את המאסטר הזה ממוחנו?

ਆਪਣ ਹਥੀ ਆਪਣਾ ਆਪੇ ਹੀ ਕਾਜੁ ਸਵਾਰੀਐ ॥੨੦॥

עלינו לבצע את משימתנו להתמזג עם אלוהים בעצמנו, על ידי מדיטציה על שמו.

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥

סאלוק, מאת גורו השני:

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਆਸਕੀ ਦੂਜੈ ਲਗੈ ਜਾਇ ॥

?(איזו מין אהבה זו, הנאחזת בדואליות (לאהוב משהו שאינו אלוהים

ਨਾਨਕ ਆਸਕੁ ਕਾਂਢੀਐ ਸਦ ਹੀ ਰਹੈ ਸਮਾਇ ॥

(הוא לבדו נחשב למאהב אמיתי, שנשאר שקוע לנצח באהבת אהובתו (אלוהים, O' Nanak).

ਚੰਗੈ ਚੰਗਾ ਕਰਿ ਮੰਨੈ ਮੰਦੈ ਮੰਦਾ ਹੋਇ ॥

אבל מי שמרגיש מאושר רק כשדברים טובים קורים, ודוחה כשדברים הולכים רע,

ਆਸਕੁ ਏਹੁ ਨ ਆਖੀਐ ਜਿ ਲੇਖੈ ਵਰਤੈ ਸੋਇ ॥੧॥

ਲਾ ਚਰਿ੍ਹ ਲੇਹਿਕਰਾ ਮਾਹਬ ਅਮਿਤੀ ਸ਼ਲ ਆਲੋਹਿਮ, ਕਫ਼ਿ ਸ਼ਹੁਅ ਮਤਮੁਦਦ ਂਮ ਆਲੋਹਿਮ ਬੇਸਕ ਕਜ਼ਾ ਕਮੁ. ਆਪਨਾ.

ਮਹਲਾ ੨ ॥

ਸਾਲੋਕੁ, ਗੁਰੂ ਸ਼ਨੀ:

ਸਲਾਮੁ ਜਬਾਬੁ ਦੇਵੈ ਕਰੇ ਮੁੰਢਹੁ ਘੁਥਾ ਜਾਇ ॥

ਮੀ ਸ਼ਮਜ਼ੀਂ ਗਮ ਬਰਕੁਤ ਮਕੁਬਦੁਤ ਗਮ ਸ਼ਰੁਬ ਗਸ਼ ਲਾਦੁਨੁ, ਹੁਲ੍ਹ ਸੁਲਲ ਬਿਸੁਦੁ ਮਾਹਾਤਹਲਾ.

ਨਾਨਕ ਦੇਵੈ ਕੂੜੀਆ ਥਾਇ ਨ ਕਾਈ ਪਾਇ ॥੨॥

ਲ੍ਹਕਨ, ਸ਼ਤੀ ਗੀਸ਼ੁਤ ਹਲਲੁ ਸ਼ਕਰੀੁਤ, ਆਨ੍ਹਿਨ ਮਕੁਬਲੁਤ ਬਬੀਤ ਮਸ਼ਸ਼ਪੁਤ ਸ਼ਲ ਆਲੋਹਿਮ.

ਪਉੜੀ ॥

ਪਾਉਰੀ:

ਜਿਤੁ ਸੇਵਿਐ ਸੁਖੁ ਪਾਈਐ ਸੋ ਸਾਹਿਬੁ ਸਦਾ ਸਮੁਹਾਲੀਐ ॥

ਮਦੀਸ਼ਤੀਂ ਂਲ ਮੀ ਮਤਕਬਲ ਹਸ਼ਲੁਮ; ਸ਼ਹਮਾਸ਼ਤਰ ਚਰਿ੍ਹ ਲਜ਼ੁਕੁਰ ਤਮੀਦ.

ਜਿਤੁ ਕੀਤਾ ਪਾਈਐ ਆਪਣਾ ਸਾ ਘਾਲ ਬੁਰੀ ਕਿਉ ਘਾਲੀਐ ॥

ਕਾਸ਼ਰ ਅਨੁ ਯੁਦਂਸ਼ ਸ਼ਲੀਨੁ ਲਸ਼ਾਤ ਬਤੁਜਾਅੁਤ ਮਂਸ਼ੀਨੁ, ਮਦੁਂ ਂਲੀਨੁ ਲਂਸ਼ੁਤ ਮਂਸ਼ੀਸ਼ ਰਂਸ਼.

ਮੰਦਾ ਮੂਲਿ ਨ ਕੀਚਈ ਦੇ ਲੰਮੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲੀਐ ॥

ਅਨ੍ਹਨੁ ਲਾ ਚਰੀਕੀਸ਼ ਲਂਸ਼ੁਤ ਸ਼ੁਮ ਰਂ ਬਕਲਲ; ਅਨ੍ਹਨੁ ਚਰੀਕੀਸ਼ ਲਸ਼ਕੁਲ ਅਤ ਹਾਸ਼ਲਕੁਤ ਸ਼ਲਾ ਂਮ ਰਾੀਤ. ਹਨੁਲਦ.

ਜਿਉ ਸਾਹਿਬ ਨਾਲਿ ਨ ਹਾਰੀਐ ਤੇਵੇਹਾ ਪਾਸਾ ਢਾਲੀਐ ॥

ਂਲੀਨੁ ਲਸ਼ਕੁ ਅਤ ਮਸ਼ਕੁ ਹਚੀਸ਼ ਬਾਉਪਨ ਸ਼ਲਾ ਨਚਸ਼ਬ ਲਮਫਸ਼ੀਦੀਸ਼ ਲਫਨੀ ਅਦੁਨੁ.

ਕਿਛੁ ਲਾਹੇ ਉਪਰਿ ਘਾਲੀਐ ॥੨੧॥

ਬਚੀ ਅਦਮ ਯਕਰੀਸ਼ ਆਲਾ), ਂਲੀਨੁ ਲਂਸ਼ੁਤ ਅਤ ਮਂਸ਼ੀਸ਼ ਸ਼ਬੀਆੁ ਲਨੁ ਕਬੁਦ ਬਚਰੁ ਸ਼ਲ ਆਲੋਹਿਮ).

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥

ਸਾਲੋਕੁ, ਗੁਰੂ ਸ਼ਨੀ:

ਚਾਕਰੁ ਲਗੈ ਚਾਕਰੀ ਨਾਲੇ ਗਾਰਬੁ ਵਾਦੁ ॥

ਅਮ ਮਸ਼ਰਤ ਮਬਜ਼ਂ ਸ਼ੀਰੁਤ, ਤੁਹ੍ਹ ਸ਼ਹੁਅ ਅਗੁਆਸ਼ਤੀ ਯੁਕੁਚਨੀ,

ਗਲਾ ਕਰੇ ਘਣੇਰੀਆ ਖਸਮ ਨ ਪਾਏ ਸਾਦੁ ॥

ਹੋਵੇ ਕਿਹਾ ਕਿਹਾ ਦਬਰ ਕਮਾ ਸਹਾ ਰੁਝਾ, ਅਬਲ ਹੋਵੇ ਨਾ ਯਹੀ ਨਾਦੋਨਾ

ਆਪੁ ਗਵਾਇ ਸੇਵਾ ਕਰੇ ਤਾ ਕਿਛੁ ਪਾਏ ਮਾਨੁ ॥

ਅਬਲ ਅਮ ਹੋਵੇ ਮਸ਼ਰਤ ਲਲਾ ਅਗ, ਅਤ ਹੋਵੇ ਮਕਬਲ ਹਕਰਾ

ਨਾਨਕ ਜਿਸ ਨੇ ਲਗਾ ਤਿਸੁ ਮਿਲੈ ਲਗਾ ਸੇ ਪਰਵਾਨੁ ॥੧॥

ਅਮ ਹੋਵੇ ਮਤਮਤਗ ਅਮ ਤਾ ਸਾਇਨਾ ਹੋਵੇ ਮਚੁਬਰ, ਹੋਵੇ ਮਸ਼ਰਤ ਸਲੋ ਹੋਵੇ ਮਕਬਲ, O 'Nanak,

ਮਹਲਾ ੨ ॥

ਸਾਲੋਕ, ਗੁਰੂ ਸਨੀ

ਜੇ ਜੀਇ ਹੋਇ ਸੁ ਉਗਵੈ ਮੁਹ ਕਾ ਕਹਿਆ ਵਾਉ ॥

ਕਲ ਮਾ ਸਨਮਤਾ ਬਤੁਦਾ ਮਤਗਲਾ ਅਲ ਹਪਨੀ; ਮੀਲੀ ਮਦੁਬਰਤ ਕਸਲਾਅਮਨ ਯਕੂਲਤ ਲਹੀਤ ਬੀਤੀ (ਅਸ਼ਾ ਕੁਤਬੀ)

ਬੀਜੇ ਬਿਖੁ ਮੰਗੈ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਵੇਖਹੁ ਏਹੁ ਨਿਆਉ ॥੨॥

ਤਰਾਨਾ ਅਤਾ ਸਗ ਲਾਤਕ ਅਚ ਮਤਾ, ਸਹਾ ਤੁਰਾ ਅਲ, ਅਬਲ ਮਕਸ਼ਾਤ (ਅਸ਼ਾ) (ਅਸ਼ਾ)

ਮਹਲਾ ੨ ॥

ਸਾਲੋਕ, ਗੁਰੂ ਸਨੀ

ਨਾਲਿ ਇਆਣੇ ਦੋਸਤੀ ਕਦੇ ਨ ਆਵੈ ਰਾਸਿ ॥

ਯੀਦੀਤ ਅਮ ਅਮ ਅਮ ਮੂਹ ਲਾ ਬੁਗਰ ਅਯ ਅਮ ਲਾ ਅਬਦ

ਜੇਹਾ ਜਾਣੈ ਤੇਹੋ ਵਰਤੈ ਵੇਖਹੁ ਕੇ ਨਿਰਜਾਸਿ ॥

ਕਫੀ ਸਹਾ ਯੂਦਾ, ਹੋਵੇ ਪੂਲ; ਕਲ ਅਚ ਯਕੂਲ ਲਨਸਤ ਤਾਤ ਬਾਪਨ ਅਬੀਕਤੀਬੀ ਲਾਅਮ

ਵਸਤੁ ਅੰਦਰਿ ਵਸਤੁ ਸਮਾਵੈ ਦੂਜੀ ਹੋਵੈ ਪਾਸਿ ॥

ਦਬਰ ਅਚ ਯਕੂਲ ਲਹੀਸਫਗ ਬਦਬਰ ਅਚ ਰਕ ਅਮ ਹਦਬਰ ਸਕਬਰ ਨਮਤਾ ਬੁ ਮੂਨਚ ਬਤ (ਬਾਪਨ ਦੂਮਾ, (ਅਫਸ਼ਰ ਲਾਗਨ ਅਤ ਅਲੂਹੀਮ ਬਲਬੁ ਰਕ ਅਮ ਮੂਤੀਅੀਮ ਤਹੀਲਾ ਅਤ ਹਾਗੁ ਹਹਸਤੀਮ ਮਹਮੂਹ)

ਸਾਹਿਬ ਸੇਤੀ ਹੁਕਮੁ ਨ ਚਲੈ ਕਹੀ ਬਣੈ ਅਰਦਾਸਿ ॥

ਤਾ ਲਾ ਹਫਕੂਦਾ, ਅਲਾ ਹਤਫੀਲਾ ਹਤਨੂਦਾ, ਸਾਬਦਤ ਅਮ ਹਮਾਸ਼ਰ

ਕੂੜਿ ਕਮਾਣੈ ਕੂੜੇ ਹੋਵੈ ਨਾਨਕ ਸਿਫਤਿ ਵਿਗਾਸਿ ॥੩॥

ਲਕਨ, ਹਤਨਤਾ ਸਲ ਤਰਗੂਲ ਸਕਰ ਹੀਾ ਸਕਰ. ਰਕ ਸਬਚ ਹਾਲ, ਮਬੀਾ ਅਨਗ

סאלוק, גורו שני

ידידות עם בוגר, ואהבה עם אדם נפוח

הם כמו קווים המצוירים במים, ולא משאירים עקבות או סימן

סאלוק, גורו שני

אם אדם לא בוגר עושה עבודה, הוא לא יכול לעשות את זה נכון.

גם אם הוא עושה משהו נכון, הוא עושה את הדבר הבא לא בסדר

פאור:

אם משרת, בעת ביצוע השירות, מציית לרצון אדונו

כבודו עולה, והוא מקבל פרס כפול

אבל אם הוא טוען שהוא שווה למאסטר שלו, הוא מרוויח את מורת רוחו של המאסטר שלו.

הוא מאבד אפילו את משכורתו (פרס), ועומד בפני השפלה.

לכן, בואו כולנו מחיאות כפיים לאלוהים, שממנו אנו מקבלים את מזוננו.

הו, זה לא הפקודה, אבל תפילה צנועה שעובדת עם המאסטר

ਸਲੋਕੁ ਮਹਲਾ ੨ ॥

ਸਾਠਲੋਕ, ਗੁਰੂ ਸ੍ਰੀ

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਦਾਤਿ ਆਪਸ ਤੇ ਜੋ ਪਾਈਐ ॥

ਏਹੀ ਮਤਨਾ ਹੈ ਸਾਮ ਅਨੁ ਟੁਕੈਨੀ ਸ਼ੇਸ਼ਗਨੁ ਆਨਾ ਬਮਾਮੁ ਸਲਨੁ

ਨਾਨਕ ਸਾ ਕਰਮਾਤਿ ਸਾਹਿਬ ਤੁਠੈ ਜੋ ਮਿਲੈ ॥੧॥

ਹੈ ਨਨਾਕ, ਤੁਹ ਮਤਨਾ ਨਪਲਾਹ ਬਿਧਾ, ਸਮਤਕਬਲਤ ਮਾਲੁਹੀ, ਕਸ਼ਹਾ ਮਰੁਝਾ ਲਹਲੁਤੀ

ਮਹਲਾ ੨ ॥

ਸਾਠਲੋਕ, ਗੁਰੂ ਸ੍ਰੀ

ਏਹ ਕਿਨੇਹੀ ਚਾਕਰੀ ਜਿਤੁ ਭਉ ਖਸਮ ਨ ਜਾਇ ॥

ਏਹੀ ਸੁਗੁ ਸਲ ਸ਼ਿਰੁਤਾ, ਸ਼ਬਾਮਤੁਨੁ ਪਚੁਤੁ ਸਲ ਮਾਸਟਰ ਲਾ ਏਤੁ

ਨਾਨਕ ਸੇਵਕੁ ਕਾਢੀਐ ਜਿ ਸੇਤੀ ਖਸਮ ਸਮਾਇ ॥੨॥

(ਲਮਰੁਤਾ ਤਾਤ, ਹਾ ਲਬਦੁ ਨਕਰਾ ਮਸ਼ਰਤਾ ਅਮੀਤੀ ਸਮਤਮਤੁਗੁ ਹੋਪੁਕੁ ਲਾਹਦੁ ਏਮ ਮਾਸਟਰ (ਲਾਲੁਹੀ)

ਪਉੜੀ ॥

ਪਾਉਰੀ

ਨਾਨਕ ਅੰਤ ਨ ਜਾਪਨੂਹੀ ਹਰਿ ਤਾ ਕੇ ਪਾਰਾਵਾਰ ॥

ਲੁਕਨ, ਲਾ ਨੀਤਨੁ ਲਦੇਤਾ ਅਤੁ ਗਬੁਲੁਤੀਨੁ ਸਲ ਲਾਲੁਹੀ; ਅਨੁ ਲੁ ਸੁਫਾ ਆ ਮਗਬਲਾ

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਸਾਖਤੀ ਫਿਰਿ ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਮਾਰ ॥

ਹਾ ਏਤਮੁ ਯੁਤਰ, ਆਤੁ ਹਾ ਏਤਮੁ ਹੁਰੁ

ਇਕਨ੍ਹਾ ਗਲੀ ਜੰਜੀਰੀਆ ਇਕਿ ਤੁਰੀ ਚੜਹਿ ਬਿਸੀਆਰ ॥

ਚਲਕੁ ਏਬੁਦੀਮੁ ਕਮੁ ਮਸ਼ਰਤੀਮੁ ਮਲੁਕਦੀਮੁ, ਕਾਨੀਲੁ ਯਸ਼ ਲਹਮੁ ਸ਼ਰਸ਼ਰਾਤੁ ਸਬੀਬੁ ਤੁਆਰਮੁ, ਬੇਤੁਦੁ ਸ਼ਚਲਕੁ
ਕਲੁ ਕੁ ਏਸ਼ੀਰੀਮੁ ਏਦੁ ਸ਼ਹਮੁ ਰੁਕਬੀਮੁ ਏਲੁ ਸੁਸੀਮੁ ਮਹੀਰੀਮੁ

ਆਪਿ ਕਰਾਏ ਕਰੇ ਆਪਿ ਹਉ ਕੈ ਸਿਉ ਕਰੀ ਪੁਕਾਰ ॥

ਹਾ ਏਤਮੁ ਪੁਏਲ, ਹਾ ਏਤਮੁ ਗੁਰਮੁ ਲਨੁ ਲਪਏਲੁ. ਏਲੁ ਮੀ ਅਨੀ ਤਰੀਕੁ ਲਹਤਲੁਨੁ

ਨਾਨਕ ਕਰਣਾ ਜਿਨਿ ਕੀਆ ਫਿਰਿ ਤਿਸ ਹੀ ਕਰਣੀ ਸਾਰ ॥੨੩॥

ਹੈ ਨਨਾਕ, ਤੁਹ ਸ਼ਿਤਰਾ ਅਤੁ ਹਬਰੀਆ - ਹਾ ਏਤਮੁ ਦੁਆਗੁ ਲਾ

ਸਲੋਕੁ ਮ: ੧ ॥

ਸਾਠਲੋਕ, ਗੁਰੂ ਰਾਸ਼ਨੁ

ਆਪੇ ਭਾਂਡੇ ਸਾਜਿਅਨੁ ਆਪੇ ਪੂਰਣੁ ਦੇਇ ॥

אלוהים עצמו יוצר גופים אנושיים והוא עצמו מעניק להם שלום או סבל

ਇਕਨ੍ਹਹੀ ਦੁਧੁ ਸਮਾਈਐ ਇਕਿ ਚੁਲ੍ਹੈ ਰਹਨ੍ਹਿ ਚੜੇ ॥

בגורלם של חלקם, הוא כותב את כל הנוחיות, בעוד שאחרים נידונים לסבול בייסורים

ਇਕਿ ਨਿਹਾਲੀ ਪੈ ਸਵਨ੍ਹਿ ਇਕਿ ਉਪਰਿ ਰਹਨਿ ਖੜੇ ॥

חלקם שוכבים וישנים על מיטות רכות, בעוד שאחרים ממשיכים לעמוד מלבדם כשומרים שלהם.

ਤਿਨ੍ਹ੍ਹਾ ਸਵਾਰੇ ਨਾਨਕਾ ਜਿਨ੍ਹ੍ਹ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥੧॥

הוא מעטר את חייהם של אלה בלבד, עליהם הוא מטיל מבט החסד שלו, O 'Nanak,

ਮਹਲਾ ੨ ॥

סאלוק, גורו שני

ਆਪੇ ਸਾਜੇ ਕਰੇ ਆਪਿ ਜਾਈ ਭਿ ਰਖੈ ਆਪਿ ॥

הוא עצמו יוצר ומעצב את העולם, והוא עצמו שומר אותו בסדר

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਜੰਤ ਉਪਾਇ ਕੈ ਦੇਖੈ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪਿ ॥

לאחר שיצר את הישיות בתוכו, הוא מפקח על צמיחתם והרסם

ਕਿਸ ਨੇ ਕਹੀਐ ਨਾਨਕਾ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਆਪੇ ਆਪਿ ॥੨॥

נו, למי אנחנו יכולים להגיד משהו על זה. הוא עצמו הוא הגורם והעושה של הכל

ਪਉੜੀ ॥

פאורי

ਵਡੇ ਕੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ਕਿਛੁ ਕਹਣਾ ਕਹਣੁ ਨ ਜਾਇ ॥

(שום דבר לא ניתן לומר על גדולתו של הגדול (אלוהים).

ਸੋ ਕਰਤਾ ਕਾਦਰ ਕਰੀਮੁ ਦੇ ਜੀਆ ਰਿਜਕੁ ਸੰਬਾਹਿ ॥

הוא הבורא, כל-יכול ומיטיב; הוא נותן מזון לכל היצורים

ਸਾਈ ਕਾਰ ਕਮਾਵਣੀ ਧੁਰਿ ਛੋਡੀ ਤਿੰਨੈ ਪਾਇ ॥

בני התמותה עושים את המעשים שנקבעו להם מראש על ידי אלוהים

ਨਾਨਕ ਏਕੀ ਬਾਹਰੀ ਹੋਰ ਦੂਜੀ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ॥

למעט התמיכה של אלוהים, אין תמיכה אחרת עבור היצור, O' Nanak,

ਸੈ ਕਰੇ ਜਿ ਤਿਸੈ ਰਜਾਇ ॥੨੪॥੧॥ ਸੁਧੁ

הוא עושה מה שהוא רוצה

ਅਰਦਾਸ

תפלה

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ ॥

(אלוהים הוא אחד. כל הניצחון הוא של הגורו המופלא (אלוהים).

ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

!שהחרב המכובדת (אלוהים בדמותו של משחית עושי הרע) תעזור לנו

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

.אודה לחרב המכובדת שנאמרה על ידי הגורו העשירי

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈ ਧਿਆਇ ॥

תחילה זכור את החרב (אלוהים בדמות משחית עושי הרע); אז זכור את נאנק (התעכב על (תרומתו הרוחנית).

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈ ਸਹਾਇ ॥

אז זכור והרהר בגורו אנגד, גורו עמאר דאס וגורו רם דאס; שיעזרו לנו! (התעכב על (תרומתם הרוחנית

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੋ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ ॥

זכור והרהר בגורו ארג'אן, גורו הרגובינד והגורו המכובד הר ראי. (התעכב על תרומתם (הרוחנית

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ ॥

זכור והרהר על הגורו המכובד הר קריਸ਼ן, על ידי מראה מי, כל הכאבים נעלמים. (התעכב על תרומתם הרוחנית

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ ॥

.זכרו את הגורו טגה בהאדור ואז תשעה מקורות של עושר רוחני יגיעו במהירות לביתכם

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥

.הו אלוהים! עזור לנו בכל מקום על ידי כך שתראה לנו את הדרך

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

זכור את הגורו העשירי המכובד גובינד סינג (התעכב על תרומתו הרוחנית). הו אלוהים! עזור לנו בכל מקום על ידי כך שתראה לנו את הדרך

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

חשבו והרהרו על האור האלוהי של עשרת המלכים הכלול בגורו המכובד גרנט סאהיב והפנו את מחשבותיכם לתורתו האלוהית של ותיאנו ממראהו של הגורו גרנט סאהיב; גורו ווהה (מוחלט (אלוהים המופלא)

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

חשבו על מעשיהם של חמשת האהובים, של ארבעת הבנים (של גורו גובינד סינג); של ארבעים הקדושים; של הסיקים האמיצים של הנחישות הבלתי נתפסת; של החסידים הספוגים בצבע הנעאם; מאלה שנקלטו בנעאם; מאלה שזכרו את הנעאם וחלקו את מזונם בחברותא; מאלה שהחלו מטבחים בחינם; של אלה שהניחו את חרבותיהם (למען שימור האמת); של אלה שהתעלמו מחסרונות אחרים; כל האמור לעיל היו טהורים ומסורים באמת; גורו ווהה מוחלט (אלוהים המופלא)

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

חישבו וזכרו את השירות הייחודי שניתן על ידי אותם גברים סיקים אמיצים, כמו גם נשים שהקריבו את ראשם אך לא ויתרו על דתם הסיקה; מי חתכו את עצמם לחתיכות מכל אחד מפרקי הגוף; מי הסירו את הקרקפת; שהיו קשורים ומסתובבים על הגלגלים ונשברו לרסיסים; שנחתכו במסורים; מי הודחו בחיים; שהקריבו את עצמם כדי לשמור על כבודם של הגורדווארות; שלא נטשו את אמונתם הסיקה; ששמרו על דתם הסיקית והצילו את שערם! הארוך עד נשימתם האחרונה; גורו ווהה מוחלט (אלוהים המופלא)

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

הפנה את מחשבותיך אל כל המושבים של הדת הסיקית וכל הגורדווארות; להשמיע וואה גורו (אלוהים המופלא)!

**ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ,
ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।**

ראשית כל הח'לס'ה המכובדת מבקשת את התחינה הזאת שיהיו הרהורים בשמך; ושכל
ההנאות והנחמות יגיעו דרך מדיטציה כזו.

**ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫਤਹਿ,
ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ
ਵਾਹਿਗੁਰੂ!**

בכל מקום שבו חלסה מכובדת נוכחת, תן את ההגנה והחסד שלך; שהמטבח והחרב
החופשיים לעולם לא ייכשלו; שמרו על כבודם של החסידים שלכם; להעניק ניצחון לעם
הסיקים; שהחרב המכובדת תבוא תמיד לעזרתנו; שהחלסה תמיד יזכו לכבוד; גורו (אל
(מופלא!

**ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ
ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਂਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੋ ਜੁਗ ਅਟੱਲ,
ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!**

אנא העניקו לסיקים את מתנת הסיק'יזם, מתנת השיער הארוך, מתנת השמירה על חוקי
הסיקים, מתנת הידע האלוהי, מתנת האמונה האיתנה, מתנת האמונה ומתנת השם הגדולה
;ביותר. הו אלוהים! יהי רצון שהמקהלות, האחוזא והכרזים יהיו לנצח; שהאמת תנצח אי פעם
(להשמיע וואה גורו (אלוהים המופלא!

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

יהי רצון שדעתם של כל הסיקים תישאר צנועה וחכמתם נשגבה; הו אלוהים! אתה מגן
החוכמה.

**ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ
ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।**

הו אבא אמיתי, וואה גורו! אתה הכבוד של הענווים, הכוח של חסרי האונים, המחסה של
חסרי המוגן, אנו מתפללים בענווה בנוכחותך...(תחליף את האירוע או התפילה שנעשתה כאן).

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

אנא סלחו על השגיאות והחסרונות שלנו באמירת התפילה הנ"ל. נא להגשים את החפצים של
כולם.

**ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤ ਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ
ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।**

אנא גרם לנו לפגוש את אותם חסידים אמיתיים על ידי מפגש עם מי, אנו עשויים לזכור
ולהרהר בשמך. הו אלוהים! דרך הגורו ננק האמיתי, יתעלה שמך, ושכולם ישגשג על פי
רצונך.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

הח'לסה שייכת לאלוהים; כל ניצחון הוא ניצחון אלוהים.

צאו למסע הנשמה: טפחו את רוחכם

גלה שיטות לרומם את המסע הרוחני שלך ולמצוא משמעות עמוקה יותר בחיים.

שלושת העקרונות הבסיסיים של הסיקזם למסע

נעאם ג'אפנה: זוכרת את האלוהית

קירת קרני: עבדו ביושר

שיתוף עם אחרים: Vand Chhakna

'הנח אותנו לקראת שחרור רוחני (מוקטי) וחברה צודקת. עקרונות אלה, המעוגנים בגורו גרנט סאהיב, מהווים את הסלע של החיים הסיקים.

חוכמתו של הגורו הרביעי רם דאס ג'י לתרגול יומי: בגורו גרנט סאהיב (עמודים 305-306) הוא מציע תובנות מעמיקות על המסע הרוחני היומיומי של סיקה:

המשימה הראשונה של היום: תלמיד אמיתי של הגורו מתחיל כל יום בכך שהוא זוכר באהבה את האלוהית.

טהר את הגוף והנפש: קום מוקדם, התרחץ ושקע בזיכרון של אלוהים, מרגיש את נפשך שטופה בצוף אלוהי.

שחרור באמצעות זיכרון: מעקב אחר תורתו של הגורו וזכירת שמו של האלוהי במסירות מסירה סבל וסערה פנימית שנגרמה מהחזקות עולמיות.

שירו והשקפו: שרו ללא הרף שבחים אלוהיים והרהרו על השם האלוהי לאורך כל הפעילויות היומיומיות שלכם.

הפוך למגדלור של שלום: חסיד של גורו שזוכר באהבה את השם האלוהי בכל נשימה הופך לנשמה שלווה ומעוררת השראה.

קבל חוכמה אלוהית: הגורו מעניק את החוכמה העמוקה הזו לאלה שזכו בחסדיו.

עורר השראה באחרים: גורו ננק משתחוה בפני התלמיד שלא רק זוכר את השם האלוהי אלא גם נותן השראה לאחרים לעשות את אותו הדבר.

נשמות נדירות ויקרות: אנשים מסורים באמת הם נדירים, אך הזיכרון שלהם ביתרונות האלוהיים אינספור אחרים מבחינה רוחנית.

הימנע משלילות: הרחק את עצמך מאלה שמתעלמים מתורתו של הגורו ונשארים לכודים במעגל הבורות הרוחנית. היזהרו מאלה שמדברים במתיקות בנוכחותכם אך מפיצים שלילות מאחורי הגב.

פילוסופיה למסע

הפילוסופיה של הסיקיזם מאופיינת בלוגיקה, מקיפות וגישה "ללא סלסולים" לעולם הרוחני והחומרי. התיאולוגיה שלה מסומנת בפשטות. באתיקה הסיקית אין התנגשות בין חובתו של הפרט כלפי העצמי לבין זו כלפי החברה (סנגאט).

הסיקיזם היא הדת העולמית הצעירה ביותר שהוקמה על ידי גורו ננק לפני כ-500 שנה. הוא של היקום. הוא מציע דרך (Waheguru) מדגיש את האמונה בישות עליונה אחת ובבורא פשוטה ופשוטה לאושר נצחי ומפיץ מסר של אהבה ואחוה אוניברסלית. הסיקיזם הוא אמונה מונותאיסטית למהדרין ומכיר באלוהים כיחיד שאינו כפוף לגבולות של זמן או מרחב. הסיקיזם מאמין שיש רק אלוהים אחד, שהוא הבורא, המקיים, ההורס ואינו לובש צורה אנושית לתיאוריית הגלגול אין מקום בסיקיזם. הוא אינו מייחס שום ערך לאלים ולאלות ולאלוהויות אחרות.

בסיקיזם האתיקה והדת הולכים ביחד. יש להטמיע תכונות מוסריות ולתרגל סגולות בחיי היומיום כדי לצעוד לקראת התפתחות רוחנית. תכונות כמו יושר, חמלה, נדיבות, סבלנות וענווה יכולות להיבנות רק על ידי מאמצים והתמדה. חייהם של הגורואים הגדולים שלנו הם מקור השראה בכיוון זה.

הדת הסיקית מלמדת שמטרת חיי האדם היא לשבור את מעגל הלידה והמוות ולהתמזג עם אלוהים. ניתן להשיג זאת על ידי מעקב אחר תורתו של הגורו, מדיטציה על השם הקדוש (נעם) וביצוע פעולות של שירות וצדקה.

נעם מרג שמה דגש על מסירות יומיומית לזכר ה'. צריך לשלוט בחמשת הרגשות, כלומר קם (תשוקה), קרודה (כעס), לואב (חמדנות), מוה (התקשרות עולמית) ואהנקר (גאווה) כדי להשיג ישועה. איחוד הטקסים והמנהגים השגרתיים כמו צום ועלייה לרגל, סימנים וצנע נדחים בדת הסיקית. מטרת חיי האדם היא להתמזג עם אלוהים וזה מושג על ידי מעקב אחר תורתו של האו, או את דרך ההתמסרות. עם זאת Bhagti Marg הגורו גרנט' סאהיב. הסיקיזם מדגיש את היא מכירה בחשיבותם של ג'אן מארג (נתיב הידע) וקרם מארג (נתיב הפעולה). היא שמה את הדגש הגדול ביותר על הצורך לזכות בחסד האל על מנת להגיע למטרה הרוחנית.

(Grahast) סיכזם היא דת מודרנית, הגיונית ומעשית. היא מאמינה שחיי משפחה נורמליים אינם מחסום לישועה. פרישות או ויתור על העולם אינם הכרחיים כדי להשיג ישועה. אפשר לחיות במנותק בתוך תחלואי העולם והפיתויים. חסיד חייב לחיות בעולם ובכל זאת לשמור את ראשו מעל המתח והמהומה הרגילים. הוא חייב להיות חייל מלומד, וקדוש לאלוהים.

הסיקיזם הוא קוסמופוליטי ו"דת חילונית" ולכן דוחה את כל ההבחנות המבוססות על מעמד אמונה, גזע או מין. היא מאמינה שכל בני האדם שווים בעיני אלוהים. הגורואים הדגישו על שוויון נשים ודחו רצח תינוקות ותרגול סאטי (שריפת אלמנה). הם גם הפיצו באופן פעיל

נישואים חוזרים של אלמנות ודחינו את שיטת הפורדה (נשים לובשות רעלה). כדי לשמור על המוח ממוקד בו יש להרהר על השם הקדוש (נעם) ולבצע את פעולות השירות והצדקה. זה נחשב מכובד להתפרנס מעבודה ישרה (קירת קרנה) ולא באמצעות תחנן או אמצעים לא שיתוף עם אחרים, הוא גם אחריות חברתית. הפרט צפוי לעזור, Vand Chhakna, הגונים סוה, שירות קהילתי הוא גם חלק. (מהרווחים שלו 10%) Daswandh-לנזקקים, באמצעות הבלתי נפרד מהסיקזם. המטבח הקהילתי החינמי (לנגאר) שנמצא בכל גורדווארה ופתוח לאנשים מכל הדתות הוא ביטוי אחד לשירות קהילתי זה.

הדת הסיקית דוגלת באופטימיות ותקווה. זה לא מקבל את האידיאולוגיה של הפסימיות. הגורואים האמינו שלחיים האלה יש מטרה ומטרה. הוא מציע הזדמנות למימוש עצמי ואלוהים יתרה מכך, האדם אחראי למעשיו שלו. הוא אינו יכול לתבוע חסינות מתוצאות מעשיו. לכן עליו להיות ערני מאוד במה שהוא עושה.

כתבי הקודש הסיקים, הגורו גרנט' סאהיב, הוא הגורו הנצחי. זוהי הדת היחידה שהעניקה לספר הקודש מעמד של מנחה דתי. אין מקום לגורו אנושי חי (דהדהרי) בדת הסיקית.

תפקיד הנשים

עקרונות הסיקיזם קובעים שלנשים יש את אותה נשמות כמו לגברים ויש להן זכות שווה לטפח את הרוחניות שלהן. הם יכולים להוביל קהילות דתיות, לקחת חלק בנתיב האכאנד (הקריאה המתמשכת של כתבי הקודש), לבצע את קירטן (שירת מזמורים קהילתית), לעבוד כגרנתיס (כהנים). הם יכולים להשתתף בכל הפעילויות הדתיות, התרבותיות, החברתיות והחילוניות הסיקיזם היה הדתות העולמיות הראשונות שהעניקו שוויון לגברים ולנשים. גורו ננק, הטיף לשוויון על בסיס מגדרי, והגורואים שירשו אותו עודדו נשים לקחת חלק מלא בכל פעילויות הפולחן והתרגול הסיקים.

הגורו גרנט' סאהיב קובע,

כל Nanak, נשים וגברים, כולם נבראו על ידי אלוהים. כל זה הוא משחק אלוהים. אומר" SGGS p.304 - "בריתך טובה וקדושה

ההיסטוריה הסיקית תיעדה את תפקידן של נשים שמציגות אותן כשוות בשירות, במסירות בהקרבה ובגבורה לגברים. דוגמאות רבות לכבודן המוסרי, השירות וההקרבה העצמית של נשים כתובות במסורת הסיקית.

לפי הסיקיזם, גברים ונשים הם שני צדדים של אותו מטבע. במערכת יחסי הגומלין והתלות ההדדית שבה האדם יולד מאישה, והאישה נולדת מזרעו של האדם. לפי הסיקיזם גבר לא יכול להרגיש בטוח ושלם בחייו ללא אישה, והצלחתו של הגבר קשורה באהבה ובתמיכה של האישה: החולקת עמו את חייה, ולהיפך. גורו ננק אמר:

[זאת] אישה שמחזיקה את המירוץ" ושאין לנו "להתייחס לאישה מקוללת ונידונה, [כאשר]" עמוד 473 SGGS "מאישה נולדים מנהיגים ומלכים.

ישועה: נקודה חשובה להעלות היא האם דת רואה בנשים מסוגלות להשיג ישועה, מימוש אלוהים כאן או התחום הרוחני הגבוה ביותר. הגורו גרנט' סאהיב קובע,

בכל היצורים האל נפוץ, האל מתפשט בכל הצורות זכר ונקבה" (גורו גרנט' סאהיב, עמ' 605)

מההצהרה שלעיל מהגורו גרנט' סאהיב, אור האל נשען באופן שווה על שני המינים. גברים ונשים כאחד יכולים אפוא להגיע לישועה באותה מידה על ידי מעקב אחר תורתו של גורו. בדתות רבות, אישה נחשבת למכשול לרוחניות של הגבר, אך לא בסיקיזם. הגורו דוחה זאת, ב'מחשבות עכשוויות על סיקהיזם', אליס בסרק אומרת,

הגורו הראשון שם את האישה בשורה אחת עם הגבר... האישה לא הייתה מכשול לגבר, אלא" "שותפה בעבודת אלוהים ובחיפוש הישועה.

הגורו הראשון שם את האישה בשורה אחת עם הגבר... האישה לא הייתה מכשול לגבר, אלא "שותפה בעבודת אלוהים ובחיפוש הישועה".

נישואים: הגורו ננק המליץ על גרהסטה - חייו של בעל בית, במקום פרישות וויתור, בעל ואישה היו שותפים שווים ונצטווה נאמנות על שניהם. בפסוקים הקדושים, האושר הביתי מוצג כאידיאל אהוב, והנישואים היוו מטפורה רציפה לביטוי האהבה לאלוהי. בהאי גורדאס, משורר הסיקיזם המוקדם ומתורגמן סמכותי של הדוקטרינה הסיקהית, נותן כבוד גדול לנשים. הוא אומר:

אישה, היא החביבה בבית הוריה, אהובה מאוד על אביה ואמה. בבית חמותיה היא עמוד התווך של המשפחה, הערובה למזלה... שיתוף בחוכמה רוחנית והארה ובתכונות אצילות (V.16, וראן). "שניחנו, אישה, החצי השני של הגבר, מלווה אותו אל דלת השחרור

מעמד שווה: כדי להבטיח מעמד שווה בין גברים לנשים, הגורואים לא הבחינו בין המינים בענייני חניכה, הוראה או השתתפות בפעילויות סנגאט (אחוזה קדושה) ופאנגאט (אכילה משותפת) לפי סרופ דאס בהלה, מהימה פראקש, הגורו עמאר דאס פסל את השימוש בצעיף על ידי נשים. הוא הטיל על נשים לפקח על כמה קהילות בתלמידים והטיף נגד מנהג הסאטי. ההיסטוריה, הסיקית מתעדת את שמותיהן של כמה נשים, כמו מאטה גוג'רי מאי בהאגו, מאטה סונדארי רני סאהיב קאור, ראני סדה קאור ומהאראני ג'נד קאור, שמילאו תפקידים חשובים באירועי זמנ.

השכלה: החינוך נחשב חשוב מאוד בסיקיזם. זה המפתח להצלחה של כל אחד. זהו תהליך של התפתחות אישית וזו הסיבה לכך שהגורו השלישי הקים בתי ספר רבים. הגורו גרנט' סאהיב קובע,

כל הידע וההתבוננות האלוהיים מתקבלים דרך הגורו" (גורו גרנט' סאהיב, עמ' 831)

חינוך לכולם הוא חיוני וכל אחד חייב לעבוד כדי להיות הכי טוב שהוא יכול להיות. 52 מהמיסיונרים הסיקים שנשלחו על ידי הגורו השלישי היו נשים. ב"תפקידן ומעמדם של נשים סיקיות", כותב ד"ר מוהינדר קאור גיל, "הגורו עמאר דאס היה משוכנע ששום לימוד לא יכול "להכות שורש אלא אם כן הם מתקבלים על ידי נשים עממיות".

הגבלות על בגדים: מלבד הדרישה מנשים לא ללבוש רעלה, הסיקיזם משמיע הצהרה פשוטה אך חשובה מאוד בנוגע לקוד הלבוש. זה חל על כל הסיקים ללא קשר למין. הגורו גרנט' סאהיב קובע,

"הימנע מללבוש את הבגדים שבהם הגוף לא נוח והנפש מלאה במחשבות רעות" SGGS, עמוד 16

לפיכך, הסיקים יבינו איזה סוג של בגדים ממלאים את המוח במחשבות רעות ועליהם להימנע מהן. נשים סיקיות צפויות להגן על עצמן עם קירפאן (חרב) ואחרות, זה ייחודי לנשים מכיוון שזו הפעם הראשונה בהיסטוריה שבה ציפו מנשים להגן על עצמן ולא מצפים מהן להיות תלויות בגברים להגנה פיזית.

באדמה ובשמיים, אני לא רואה שום שנייה. בין כל הנשים והגברים, האור": SGGS: ציטוטים של שלו זורח. "סג"ס עמוד 223. מאישה, גבר נולד; בתוך האישה, גבר מתעבר; לאישה הוא מאורס, ונשוי. האישה הופכת לחברה שלו; דרך האישה באים הדורות הבאים. כאשר האישה שלו מתה, הוא מחפש אישה אחרת; לאישה הוא קשור אז למה לקרוא לה רעה

Shri Guru Ram Das ji, "לגבי נדוניה: "הו אדוני, תן לי את שמך כמתנת חתונתי וכנדוניה SGGS עמוד 78, שורה 18

לגבי נוהג פורדה: "הישארי, הישארי כלתה - אל תכסה את פניך בצעיף. בסופו של דבר, זה לא יביא לך אפילו חצי קליפה. זו שלפניך נהגת להסיל את פניה. אל תלך על עקבותיה הכשרון היחיד בלהסוות את פניך הוא שבמשך כמה ימים, אנשים יגידו, "איזו כלה אצילית הגיעה תהיה P 484, SGGS - אמיתית רק אם תדלג, תרקדי ותשיר את התהילה". תשבחות אלוהים

נשים ולמעשה כל הנשמות קיבלו עידוד גדול לנהל חיים רוחניים: "בואו, אחיותי היקרות ובנותי - הרוחניות, חבקו אותי בחיבוקכם. בואו נצטרף יחד, ונספר סיפורים על אדון בעלנו הכל יכול SGGS, גורו ננק, עמוד 17

חבר, כל לבוש אחר הורס את האושר, הלבוש שלגפיים הוא ייסורים, ובחשיבה לא נכונה" עמוד 16-SGGS-"ממלא את המוח

תהיה חזותי

טורבן הוא ותמיד היה חלק בלתי נפרד מסיקי. מאז שנת 1500 לספירה בערך ותקופתו של גורו ננק, מייסד הסיקיזם, סיקים לובשים את הטורבן.

הן מילים שונות בניבים "dastar" או "pag"-הטורבן או ה"פאגרי" המקוצרים לעתים קרובות ל שונים עבור אותו מאמר. כל המילים הללו מתייחסות לבגד שלובשים גברים ונשים כאחד כדי לכסות את ראשם. זהו כיסוי ראש המורכב מחתיכת בד בודדת דמוית צעיף ארוכה הכרוכה סביב הראש או לפעמים "כובע" פנימי או פטקה. באופן מסורתי בהודו, הטורבן הולבש רק על ידי גברים בעלי מעמד גבוה בחברה; גברים ממעמד נמוך או ממעמד נמוך לא הורשו לחבוש טורבן.

או חמשת K-למרות שהחזקת שיער לא גזוז נגזרה על ידי הגורו גובינד סינג כאחד מחמשת ה מאמרי האמונה, זה כבר מזמן קשור קשר הדוק לסיקיזם מאז תחילתו של הסיקה בשנת 1469 הסיקיזם הוא הדת היחידה בעולם ב שחבישת טורבן היא חובה לכל הזכרים הבוגרים. הרוב המכריע של האנשים שלובשים טורבנים במדינות המערב הם סיקים. הפגדי הסיקי נקרא גם דסטאר. 'דסטאר' היא מילה פרסית. זה אומר 'יד אלוהים' המרמז על ברכתו.

הסיקים מפורסמים בטורבנים הרבים והמיוחדים שלהם. באופן מסורתי, הטורבן מייצג מכובדות, וכבר מזמן היה פריט שפעם היה שמור לאצולה בלבד. בתקופת השליטה המוגולית בהודו, רק המוסלמים הורשו ללבוש טורבן. נאסר על כל הלא-מוסלמים ללבוש אחד כזה.

הגורו גובינד סינג, בניגוד להפרה זו על ידי המוגולים, ביקש מכל הסיקים שלו לחבוש את הטורבן. זה היה אמור להיות משוחק מתוך הכרה בסטנדרטים המוסריים הגבוהים שהציב "לחסידי הח'לסה. הוא רצה שהחלסה שלו תהיה נבדלת ותהיה נחושה "לבלוט משאר העולם הוא רצה שהם ילכו בדרך הייחודית שנקבעה על ידי הגורואים הסיקים. לפיכך, סיקה עם טורבן תמיד בלט מהקהל, כפי שהתכוון הגורו; כי הוא רצה שה'חיילים הקדושים' שלו לא רק יהיו ניתנים לזיהוי בקלות, אלא גם ימצאו אותם בקלות.

כאשר גבר או אישה סיקים עוטים מצנפת, הטורבן מפסיק להיות רק רצועת בד; כי זה הופך להיות אחד ויחיד עם ראשו של הסיק. לטורבן, כמו גם לארבעת מאמרי האמונה האחרים שלובשים סיקים, יש משמעות רוחנית וזמנית עצומה. אמנם הסמליות הקשורה לחבישת טורבן היא רבות - ריבונות, מסירות, כבוד עצמי, אומץ ואדיקות, אבל! הסיבה העיקרית לכך שסיקים לובשים טורבן היא להראות - את אהבתם, צייתנותם וכבודם למייסד הטורבן. חאלסה גורו גובינד סינג.

"יש להחליף את המילים המודגשות לעיל במשהו אחר. יכולות להיות "סיבות ל

הטורבן הוא המתנה של הגורו שלנו לנו. כך אנו מכתירים את עצמנו כסינגים וקאורים היושבים" על כס המחויבות לתודעה הגבוהה שלנו. עבור גברים ונשים כאחד, הזהות השלכתית הזו משדרת מלכות, חן וייחודיות. זה סימן לאחרים שאנו חיים בדמות האינסוף ומסורים לשרת את כולם הטורבן אינו מייצג שום דבר מלבד מחויבות מוחלטת כאשר אתה בוחר להתבלט על ידי קשירת הטורבן שלך, אתה עומד ללא חת אדם בולט משישה מיליארד אנשים זה מעשה יוצא "מן הכלל".

ענווה מפתח מהות במסע שלך

ענווה היא היבט חשוב בסיקיזם. לפי זה, על הסיקים להשתחוות בענווה לפני אלוהים. ענווה או נימרטה, בפנג'בי הן מילים הקשורות בקשר הדוק. נימרטה היא סגולה שמקודמת במרץ בגורבני. התרגום של המילה הפנג'בית הזו הוא "ענווה", "טוב לב" או "צניעות". מישהו שדעתו אינה מוסחת מהמחשבה שהוא טוב או חשוב יותר ממישהו

אזור בעיה - לא משפט נכון למעלה

זוהי תכונה חשובה לכל בני האדם לטפח והיא חלק מהותי ממחשבותיו של סיקי ואיכות זו חייבת ללוות את הסיקים בכל עת. ארבע התכונות האחרות בארסנל הסיקים הן:

אמת (שבת), שביעות רצון (סנטוך), חמלה (דייה) ואהבה (פיאר).

חמש התכונות הללו חיוניות לסיקי וחובתם לעשות מדיטציה ולדקלם את גורבני להטמיע את המעלות הללו ולהפוך אותן לחלק מאישיותו.

מה שגורבני אומר לנו:

פרי הענווה הוא שלום והנאה אינטואיטיביים. עם ענווה הם ממשיכים להרהר באלוהים, אוצר המצוינות. הישות המודעת לאלוהים ספוגה בענווה. מי שלבו ברוך רחמנא ליצלן בענווה "מתמשכת. הסיקיזם מגדיר את הענווה כמתחנן קערה לפני האל,

גורו ננק, הגורו הראשון של הסיקיזם:

הקשבה והאמונה עם אהבה וענווה בנפשך תנקה את עצמך עם השם, במקדש הקדוש עמוק" עמוד 4 SGGS - "בפנים.

הפוך את שביעות רצון לעגילים שלך, ענווה לקערת המתחננים שלך, ומדיטציה לאפר שאתה" עמוד 6 SGGS - "מחיל על הגוף שלך.

עמוד 8 SGGS "בתחום הענווה, המילה היא יופי. נוצרות שם צורות של יופי שאין דומה לה."

עמוד 152 SGGS - "צניעות, ענווה והבנה אינטואיטיבית הם חמותי וחמי"

מסע לעבר רוחניות

הגורו גרנט' סאהיב הוא גורו חי נצחי, חיבור פואטי של גורו סיקים, קדושים הינדים ומוסלמיים האוסף הוא מתנה מאלוהים דרכם לכל האנושות. החזון בגורו גרנט' סאהיב הוא של חברה המבוססת על צדק אלוהי ללא דיכוי מכל סוג שהוא. בעוד שהגרנט' מכיר ומכבד את כתבי הקודש של ההינדואיזם והאסלאם, אין זה מרמז על פיוס מוסרי עם אחת מהדתות הללו. בגורו גרנט' סאהיב נשים זכות לכבוד רב עם תפקידים שווים לגברים. לנשים יש את אותה נשמות כמו לגברים ולכן יש להן זכות שווה לטפח את הרוחניות שלהן עם סיכוי שווה להשיג שחרור נשים יכולות להשתתף בכל הפעילויות הדתיות, התרבותיות, החברתיות והחילוניות כולל קהילות דתיות מובילות.

הסיקיזם דגל בשוויון, צדק חברתי, שירות לאנושות וסובלנות לדתות אחרות. המסר המהותי של הסיקיזם הוא התמסרות רוחנית ויראת שמים בכל עת תוך תרגול האידיאלים של חמלה, כנות, ענווה ונדיבות בחיי היומיום. שלושת עקרונות הליבה של הדת הסיקית הם מדיטציה, זכירת אלוהים, פועלים למען חיים ישרים ושיתוף עם אחרים.

כל הכבוד על המאמץ לצאת למסע הרוחני הזה למען הנשמה. התרגום לעולם לא יכול להיות קרוב למקור, במיוחד כאשר הגורו השלם גרנט' סאהיב נמצא בשירה והשימוש במטאפורות מקשה מאוד על המשימה. במסר האלוהי, סיפורים מיתולוגיים הינדיים ומוסלמיים משמשים וכו'. נא לא לקרוא אותם מילולית Pralahad, Harnakash, Laxmi, Brahma לעתים קרובות אלא להבין את המסר הבסיסי שלהם. ההתמקדות היא בעובדה שאלוהים הוא אחד והאיחוד איתו הוא המטרה של חיי האדם.

עבודה זו נעשתה במשך שנים על ידי מספר מתנדבים, כדי להביא אליכם את המסר האלוהי ונשמח walnut@gmail.com בשפתכם. אם יש לך שאלות, אנא אל תהסס לשלוח דוא"ל להצטרף אליך למסע הזה.